

KARTA TYTUŁOWA PROJEKTU BUDOWLANEGO

Nazwa zamierzenia budowlanego	Przebudowa sieci wodociągowej na obszarze kolejowym w miejscowości Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego w ramach zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”
Adres obiektu budowlanego	Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI – sieci (elektroenergetyczne, telekomunikacyjne, gazowe, ciepłownicze, wodociągowe, kanalizacyjne oraz rurociągi przesyłowe)
Jednostka ewidencyjna, nazwa i numer obrębu ewidencyjnego oraz numery działek ewidencyjnych, na których obiekt jest usytuowany	jednostka ew.: 020101_1 obręb: Bolesławiec-4 nr działek: 99, 131/4
Inwestor	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o. ul. Łasicka 17 59-700 Bolesławiec
Spis zawartości projektu budowlanego	1) Projekt zagospodarowania terenu 2) Opinie, uzgodnienia, pozwolenia i inne dokumenty

DOŁNOŚLĄSKI URZĄD WOJEWÓDZKI

we Wrocławiu

Wydział Infrastruktury

pl. Powstańców Warszawy 1

50-153 Wrocław

NIP 896-10-03-245, REGON 000514377

Załącznik nr 1

Do dec. 29.05.2022 r. N-AB 1843 27.2022.25

Z dnia 1.02.2022r.

16 luty 2022r.



Członek rzeczywisty
Klubu POLLAB nr 819



2015

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji

w Bolesławcu Sp. z o.o.

59-700 Bolesławiec, ul. Łasicka 17

Sekretariat Tel.: (75) 734 10 10, Fax.: (75) 640 19 11



www.pwik.boleslawiec.pl, sekretariat@pwik.boleslawiec.pl



Członek rzeczywisty
Klubu POLLAB nr 819



Nazwa elementu projektu budowlanego	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
Nazwa zamierzenia budowlanego	Przebudowa sieci wodociągowej na obszarze kolejowym w miejscowości Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego w ramach zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”
Adres obiektu budowlanego	Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI – sieci (elektroenergetyczne, telekomunikacyjne, gazowe, ciepłownicze, wodociągowe, kanalizacyjne oraz rurociągi przesyłowe)
Jednostka ewidencyjna, nazwa i numer obrębu ewidencyjnego oraz numery działek ewidencyjnych, na których obiekt jest usytuowany	jednostka ew.: 020101_1 obręb: Bolesławiec-4 nr działek: 99, 131/4
Inwestor	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o. ul. Łasicka 17 59-700 Bolesławiec

AUTORZY	UPRAWNIENIA	DATA I PODPIS
mgr inż. Janusz Wowczuk PROJEKTANT branża sanitarna	upr. bud. nr 242/99/DUW do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej	16.02.2022 
mgr inż. Grzegorz Kozłowski SPRAWDZAJĄCY branża sanitarna	upr. bud. nr 47/05/ZG do projektowania bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej	16.02.2022 

SPIS TREŚCI	
Oświadczenie projektanta	str. 3
Kopia decyzji o nadaniu projektantowi uprawnień budowlanych	str. 4
Kopia zaświadczenia o przynależności projektanta do izby samorządu zawodowego	str. 5
Kopia decyzji o nadaniu projektantowi sprawdzającemu uprawnień budowlanych	str. 6
Kopia zaświadczenia o przynależności projektanta sprawdzającego do izby samorządu zawodowego	str. 7
I. Część opisowa	str. 8
1. Określenie zakresu zamierzenia budowlanego	str. 8
2. Określenie istniejącego stanu zagospodarowania działki lub terenu, w tym informację o obiektach budowlanych przeznaczonych do rozbiórki	str. 10
3. Projektowane zagospodarowanie działki lub terenu	str. 10
4. Zestawienie długości	str. 12
5. Informacje i dane	str. 12
5.1. Rodzaj ograniczeń i zakazów w zabudowie i zagospodarowaniu terenu wynikające z aktów prawa miejscowego lub decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, jeżeli są wymagane	str. 12
5.2. Wpis do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków lub czy zamierzenie budowlane lokalizowane jest na obszarze objętym ochroną konserwatorską	str. 12
5.3. Wpływ eksploatacji górniczej na teren zamierzenia budowlanego	str. 13
5.4. Charakter, cechy istniejące i przewidywane zagrożenia dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników projektowanych obiektów budowlanych	str. 13
6. Dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej	str. 14
7. Inne niezbędne dane wynikające ze specyfikacji, charakteru i stopnia skomplikowania obiektu budowlanego lub robót budowlanych	str. 14
8. Obszar oddziaływania obiektu	str. 14
II. Część rysunkowa	str. 16
Projekt zagospodarowania terenu – arkusz 1	str. 17
Projekt zagospodarowania terenu – arkusz 2	str. 18
Schematy węzłów wodociągowych	str. 19

Bolesławiec, 16.02.2022r.

OŚWIADCZENIE

(na podstawie art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz.U. 2021 poz. 2351))

OŚWIADCZAM,

że projekt zagospodarowania terenu:

**„Przebudowa sieci wodociągowej na obszarze kolejowym w miejscowości
Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego w ramach zadania „Przebudowa sieci
wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”**

Miasto Bolesławiec

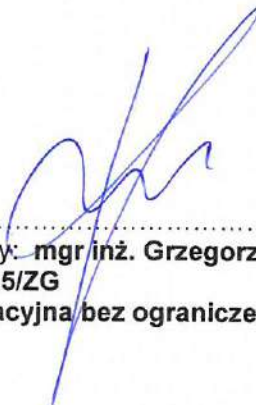
Obszar we właściwości Wojewody Dolnośląskiego


obręb: Bolesławiec-4

nr działek: 99, 131/4

Kategoria obiektu: XXVI

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.


Sprawdzający: **mgr inż. Grzegorz Kozłowski**
Nr upr.: 47/05/ZG
spec. instalacyjna bez ograniczeń


Projektant: **mgr inż. Janusz Wowczuk**
Nr upr.: 242/99/DUW
spec. instalacyjna bez ograniczeń

Specjalność architektoniczno – budowlana , instalacyjna*:

* niepotrzebne skreślić



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

DOŚ-3IV-T8J-WDR *

mgr inż. Janusz Wowczuk

Upr. bud. do projekt. w specj. instalacyjnej w zakr. sieci, instalacji urządzeń wod.-kan. ciepłych, wentylac. i gazowych. Nr ewid.: 242/99/DUW
Upr. bud. do kierowania i nadzorowania robotami w specj. instalacyjno-inżynierskiej w zakr. sieci wod.kan. Nr ewid.: 1235/04-Jel.G.

Pan Janusz Wowczuk o numerze ewidencyjnym DOŚ/IS/0642/01

adres zamieszkania Rakowice 37G , 59-700 Bolesławiec

jest członkiem Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2022-01-01 do 2022-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2021-12-16 roku przez:

Janusz Szczepański, Przewodniczący Rady Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



WOJEWODA DOLNOŚLĄSKI

ABGP.II.U-1.7342/8/99



DECYZJA

Na podstawie art. 104 § 1 i 2 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. Nr 9 z 1980 r., poz. 26 z późn. zm.) i art. 12 ust. 3, art. 13 ust. 1 pkt. 1, art. 14 ust. 1 pkt. 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (Dz. U. Nr 89, poz. 414 z późn. zm.) oraz § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 1995 r. Nr 8, poz. 38)

nadaje

Panu Januszowi Wowczukowi
mgr inż. inżynierii środowiska
urodzonemu dnia 2 listopada 1955 r. w Łodzi

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
Nr ewidencyjny 242/99/DUW

do projektowania bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń:
wodociągowych i kanalizacyjnych, ciepłych, wentylacyjnych i gazowych,

UZASADNIENIE

Komisja egzaminacyjna powołana przez Wojewodę Dolnośląskiego Zarządzeniem z dnia 17 marca 1999 r. stwierdziła, że Pan Janusz Wowczuk posiada wymagane prawem wykształcenie i praktykę zawodową konieczną do uzyskania uprawnień budowlanych w w/w specjalności i uzyskał pozytywny wynik egzaminu na uprawnienia budowlane. W związku z powyższym orzekam jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego za pośrednictwem Wojewody Dolnośląskiego w terminie 14 dni od daty otrzymania decyzji.

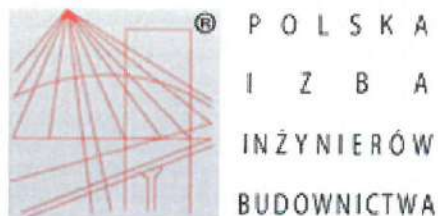
Otrzymują:

1. Pan Janusz Wowczuk
Rakowice Wielkie 48A/10
59-600 Lwówek Śląski
2. Główny Inspektor
Nadzoru Budowlanego
3. 22



Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

mgr inż. arch. Włodzisław Szczępek
DYREKTOR WYDZIAŁU
Architektury, Budownictwa i Gospodarki
Przestrzennej



mgr inż. Janusz Wowczuk
Upr. bud. do projekt. w specj. instalacyjnej w zakr.
sieci, instalacji i urządzeń: wod.-kan. ciepłych,
wentylac. i gazowych. Nr ewid.: 242/99/DUW
Upr. bud. do kierowania i nadzorowania robotami w specj.
instalacyjno-inżynierskiej w zakr. sieci wod.kan.
Nr ewid.: 1285/84-Jel.G.

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

DOŚ-TYM-B12-JQ7 *

Pan Grzegorz Kozłowski o numerze ewidencyjnym DOŚ/IS/0501/05

adres zamieszkania ul. Cicha 9/4, 59-700 Bolesławiec

jest członkiem Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2021-08-01 do 2022-07-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2021-08-13 roku przez:

Marek Kalinski, Zastępca Przewodniczącego Rady Dolnośląskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

LUBUSKA OKRĘGOWA IZBA
INŻYNIERÓW BUDOWNICTWA
w Zielonej Górze
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna
sygn. akt LUKZ/OKK/7131-7132/37/05

Zielona Góra dnia 20 maja 2005r.



DECYZJA

mgr inż. Janusz Wótczuk
Upr. bud. do kier. i nadzoru instalacyjnej w zakr. sieci instalacji urządzeń wod.-kan. ciepłych, wentylacji i gazowych. Nr ewid. 242/99/PUW
Upr. bud. do kier. i nadzoru robotami w spec. instalacji instalacyjnej w zakr. sieci wod. kan. Nr ewid. 1235/94-Jel.G.

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.) i art. 12 ust. 3 art. 13 ust. 1 pkt 1 i 2, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2003r. Nr 207 poz. 2016 z późn. zm.) oraz § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki, Przemysłu i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. z 1995r. Nr 8 poz. 38 z późn. zm.).

Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna
n a d a j e

Panu Grzegorzowi KOZŁOWSKIEMU
magistrowi inżynierowi inżynierii środowiska
urodzonemu dnia 13 września 1972r. w Bolesławcu

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
numer ewidencyjny 47/05/ZG

do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości zadania strony IIa podstawie art. 107 § 4 Kpa odstępuje się od
uzasadnienia decyzji.

Powtórzenie

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów
Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Lubuskiej Okręgowej Izby
Inżynierów Budownictwa w Zielonej Górze w terminie 14 dni od daty jej doręczenia

Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej



1. Tadeusz Głopa
2. Emilia Kucharczyk
3. Jan Sękowski
4. Tadeusz Wawrzyniak

Otrzymują:

1. Pan Grzegorz Kozłowski
Zam. 65-001 Zielona Góra ul. Spawaczy 11/16
2. Okręgowa Rada Izby w/m
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
4. aa.

CZĘŚĆ OPISOWA

Niniejsze opracowanie stanowi projekt budowlany dla zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu” projektowanej na terenach kolejowych, dla których właściwym organem administracji państwowej do wydania pozwolenia na budowę jest Wojewody Dolnośląski.

1. OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO

Przedmiotem zamierzenia budowlanego jest:

- przebudowa sieci wodociągowej z rur stalowych DN300mm na PE315×18,7mm (PE100 SDR17, PN10) w ul. Cieszkowskiego w Bolesławcu od węzła W1 do węzła W2 z wpięciem do istniejących sieci wodociągowych PE400mm oraz PE315mm, L=46,0m,
- przebudowa sieci wodociągowej z rur stalowych DN300mm na PE315×18,7mm (PE100 SDR17, PN10) w ul. Cieszkowskiego w Bolesławcu od węzła W3 do węzła W6 z wpięciem do istniejących sieci wodociągowych PE315mm oraz PE160, L=520,0m,
- przebudowa sieci wodociągowej z rur stalowych DN100mm na PE110×6,6mm (PE100 SDR17, PN10) w ul. Cieszkowskiego w Bolesławcu od węzła W5 do węzła W9 z wpięciem do projektowanej sieci wodociągowej PE315, L=30,2m,
- przebudowa sieci wodociągowej z rur stalowych DN300mm na PE315×18,7mm (PE100 SDR17, PN10) w ul. Modłowej w Bolesławcu od węzła W6 do węzła W8 z wpięciem do istniejącej sieci wodociągowej stalowej DN300mm, L=166,0m,
- wykonanie wpięcia projektowanej sieci wodociągowej do istniejących rurociągów,
- przełączenie istniejących przyłączy wodociągowych do nowej sieci wodociągowej,
- oznakowanie uzbrojenia sieci wodociągowej tabliczkami informacyjnymi, umieszczonymi na stałych elementach budowlanych lub słupach wraz z oznakowaniem rurociągu w wykopie taśmą znacznikową z wkładką metalizowaną,
- odtworzenie nawierzchni zgodnie z wytycznymi zarządców dróg i terenów zielonych oraz właścicieli działek prywatnych,
- wykonanie prób szczelności, dezynfekcji oraz płukania sieci wodociągowej,
- wykonanie inwentaryzacji powykonawczej.

Na terenie kolejowym będącym we właściwości Wojewody przedmiotem zgłoszenia jest przebudowa sieci wodociągowej PE315 na odcinku 5 – 5' w działce nr 99 oraz

przebudowa sieci wodociągowej PE110 na odcinku 7 – 7' w działce nr 131/4 stanowiących obszar kolejowy niezamknięty.

Przebudowę sieci wodociągowej przewidziano w śladzie istniejącego wodociągu tj. wprowadzenie metodą bezwykopową (przewiertem sterowanym) nowej rury przy istniejącym przewodzie – nie spowoduje to zmiany długości istniejącego obiektu budowlanego. W związku z powyższym zgodnie z art. 3 pkt 7a ustawy Prawo budowlane wykonanie robót na działkach nr 99 i 131/4 jest przebudową obiektu budowlanego.

Roboty ziemne z odtworzeniem nawierzchni utwardzonych w całym zakresie projektu po stronie wykonawcy.

Uporządkowanie terenu, zgodnie z załącznikami do projektu zawierającymi uzgodnienia z właścicielami działek po stronie wykonawcy.

Dla zamierzenia inwestycyjnego wykonano trzy dokumentacje projektowe:

- 1. projekt budowlany – teren we właściwości Starosty Bolesławieckiego** obejmujący sieć wodociągową na działkach, dla których właściwym organem administracji państwowej do wydania pozwolenia na budowę jest Starosta Bolesławiecki;

Projekt ten obejmuje rurociąg sieci wodociągowej PE315mm oraz PE110mm w działkach prywatnych i drogowych;

- 2. projekt budowlany – teren we właściwości Wojewody Dolnośląskiego** obejmujący sieć wodociągową na działkach, dla których właściwym organem administracji państwowej do wydania pozwolenia na budowę jest Wojewoda Dolnośląski.

Projekt ten obejmuje rurociąg sieci wodociągowej PE315mm oraz PE110mm w pasie drogowym drogi krajowej nr 94.

- 3. projekt budowlany – teren we właściwości Wojewody Dolnośląskiego** obejmujący sieć wodociągową na działkach, dla których właściwym organem administracji państwowej do wydania pozwolenia na budowę jest Wojewoda Dolnośląski.

Projekt ten obejmuje rurociąg sieci wodociągowej PE315mm oraz PE110mm na obszarze kolejowym niezamkniętym.

Niniejszy projekt budowlany ma posłużyć uzyskaniu pozwolenia na budowę sieci wodociągowej zlokalizowanej na terenie kolejowym będącym we właściwości Wojewody. W dalszej części projektu skupiono się głównie na części inwestycji, dla której w myśl ustawy Prawo Budowlane wymagane jest pozwolenie na budowę od Wojewody Dolnośląskiego.

LOKALIZACJA INWESTYCJI

Inwestycja w części objętej niniejszym projektem budowlanym zlokalizowana jest na terenie miasta Bolesławiec

- obręb 0004 Bolesławiec: dz. nr 99, 131/4.

2. OKREŚLENIE ISTNIEJĄCEGO STANU ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI LUB TERENU, W TYM INFORMACJĘ O OBIEKTACH BUDOWLANYCH PRZEZNACZONYCH DO ROZBIÓRKI

Teren objęty opracowaniem znajduje się na działkach nr 99, 131/4 stanowiących obszar kolejowy niezamknięty w miejscowości Bolesławiec. Obecnie teren w zakresie projektu jest uzbrojony w sieć wodociagową, gazową, kable energetyczne, słupy oświetleniowe oraz kanalizację sanitarną. Trasa wodociągu przebiega w poboczu gruntowym oraz pod torami kolejowymi.

Ze względu na stan techniczny istniejących rur wodociagowych projektuje się przebudowę istniejącej sieci wodociagowej na terenie objętym opracowaniem. Projektowana przebudowa nie wpłynie w żaden sposób na istniejący stan zagospodarowania terenu. Istniejąca sieć podlegająca przebudowie zostanie zaślepiona, a tym samym wyłączona z eksploatacji (unieczynniona).

3. PROJEKTOWANE ZAGOSPODAROWANIE TERENU

Projektuje się przebudowę sieci wodociagowej z rur stalowych na rury PE zlokalizowanej wzdłuż ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu. Ułożenie sieci będzie odbywać się metodą przewiertu sterowanego. Głębokość ułożenia sieci wynosić będzie średnio 1,5 m. Przebieg projektowanej sieci wodociagowej uzależniono od istniejącego i projektowanego uzbrojenia podziemnego.

W ramach części inwestycji objętej niniejszym projektem budowlanym projektuje się odcinek sieci wodociagowej zlokalizowanej w działkach stanowiących obszar kolejowy niezamknięty.

Długość wymienianego odcinka sieci wodociagowej PE315x18,7mm (PE100 SDR17, PN10) wynosi 40,3m, natomiast długość wymienianego odcinka sieci wodociagowej PE110x6,6mm (PE100 SDR17, PN10) wynosi 6,8m. W celu zabezpieczenia przewodów na odcinkach wskazanych na załączonych mapach należy zastosować rury osłonowe PEHD o średnicach zgodnych z rysunkami. Rura przewodowa musi być wciągnięta w rurę osłonową przy zastosowaniu płóz dystansowych. Zakończenia rur osłonowych zabezpieczyć manszetami.

Projektuje się przekroczenie siecią wodociagową obszaru kolejowego niezamkniętego pod torami kolejowymi metodą przewiertu sterowanego na głębokości

min. 1,5m. Proponowany przewiert nie wymaga stosowania konstrukcji zabezpieczających przy normalnej pracy transportowej kolei. Również nie wymaga wstrzymywania lub ograniczania prędkości biegu pociągów.

Wpięcia do istniejących sieci wodociągowych oraz włączenia przyłączy do przebudowywanej sieci należy wykonać w wykopie otwartym punktowym. W węzłach, w miejscach oznaczonych na planie zagospodarowania terenu zabudować zasuwy odcinające.

Zabezpieczenie przewodu przed przemieszczaniem się w poziomie i w pionie na skutek ciśnienia wody należy realizować poprzez zastosowanie prefabrykowanych bloków oporowych. Bloki oporowe umieszczać na końcówkach sieci, pod zasuwami, a także na zmianach kierunku w przypadku zastosowania kształtek. Ściany oporowe powinny przylegać do nienaruszonego gruntu i zapewniać stateczność bloku. Rury PE w miejscach styku z blokiem oporowym należy zabezpieczyć folią polietylenową (oddzielenie rury od betonu).

W węzłach stosować armaturę firmy AVK lub Hawle. Do zasuw stosować obudowy teleskopowe. Pod zasuwą ułożyć bloczek betonowy. Nad zasuwą z obudową teleskopową na powierzchni terenu zamontować skrzynkę uliczną teleskopową „dużą” pomalowaną abizolem. Pod skrzynką ułożyć żelbetowy krążek osadczy o wymiarach Dz=480 mm, Dw=180 mm, H=100 mm lub cztery cegły klinkierowe. Na poziomie terenu skrzynkę umocnić betonem lub brukiem granitowym ze spoinami betonowymi.

Nowy odcinek sieci wodociągowej poddać próbie szczelności, dezynfekcji i płukaniu sieci wodociągowej oraz zlecić wykonanie inwentaryzacji. Uzbrojenia na nowej sieci wodociągowej oznakować tabliczkami informacyjnymi umieszczonymi na ścianie budynku lub innych trwałych elementach budowlanych zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie wymaganiami.

W miejscach występowania istniejącego uzbrojenia podziemnego roboty ziemne i montażowe należy prowadzić ze szczególną ostrożnością i w porozumieniu z właścicielami lub użytkownikami tych sieci.

Inwestor uzyskał zgodę właścicieli wszystkich działek na trasie inwestycji na wykonanie prac budowlanych związanych z budową projektowanej sieci.

W oparciu o niniejszy projekt zostanie wydane pozwolenie na budowę przez Wojewodę Dolnośląskiego dla fragmentu sieci wodociągowej PE315 o długości 40,3m oraz PE110 o długości 6,8m zlokalizowanych na działkach nr 99, 131/4 stanowiących obszar kolejowy.

4. ZESTAWIENIE DŁUGOŚCI PROJEKTOWANYCH SIECI

W ramach zadania inwestycyjnego na terenie podlegającym właściwości Wojewody Dolnośląskiego projektuje się wykonanie sieci wodociągowej na obszarze kolejowym.

- długość sieci wodociągowej – PE 315x18,7 mm L = 40,3 m;
- długość sieci wodociągowej – PE 110x6,6mm L = 6,8 m.

5. INFORMACJE I DANE

5.1. RODZAJ OGRANICZEŃ I ZAKAZÓW W ZABUDOWIE I ZAGOSPODAROWANIU TERENU WYNIKAJĄCE Z AKTÓW PRAWA MIEJSCOWEGO LUB DECYZJI O WARUNKACH ZABUDOWY I ZAGOSPODAROWANIA TERENU, JEŻELI SĄ WYMAGANE

Przedmiotowa inwestycja jest zgodna z Uchwałą Nr XV/107/07 Rady Miasta Bolesławiec z dnia 31 października 2007r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Bolesławiec – dla terenu przemysłowego zlokalizowanego w rejonie ulic Tadeusza Kościuszki i Modłowej w zakresie:

- §22, ust. 2, w którym ustalono podstawowe przeznaczenie terenów oznaczonych symbolem KK1 – tereny kolei. Działka nr 99 (obręb 0004 Bolesławiec) należy do tych terenów;

oraz jest zgodna z Uchwałą Rady Miasta Bolesławiec z dnia 14 marca 2007r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Bolesławiec – dla prawobrzeżnej części miasta, ograniczonej od południa i wschodu granicami administracyjnymi miasta Bolesławiec, od północy drogą krajową nr 94, od zachodu rzeką Bóbr w zakresie:

- §259, ust. 2, w którym ustalono podstawowe przeznaczenie terenów oznaczonych symbolem B – KK1 – komunikacja kolejowa. Działka nr 131/4 (obręb 0004 Bolesławiec) należy do tych terenów.

5.2. WPIS DO REJESTRU ZABYTKÓW LUB GMINNEJ EWIDENCJI ZABYTKÓW LUB CZY ZAMIERZENIE BUDOWLANE LOKALIZOWANE JEST NA OBSZARZE OBJĘTYM OCHRONĄ KONSERWATORSKĄ

Teren inwestycji znajduje się w strefie obserwacji archeologicznej. Roboty ziemne należy prowadzić za pozwoleniem na badania archeologiczne Kierownika Delegatury Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Jeleniej Górze. Uzyskanie

pozwolenia na badania archeologiczne w zakresie stałego nadzoru archeologicznego i ratowniczych badań archeologicznych leży po stronie Wykonawcy.

5.3. WPŁYW EKSPLOATACJI GÓRNICZEJ NA TEREN ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO

Inwestycja nie znajduje się na obszarze górniczym.

5.4. CHARAKTER, CECHY ISTNIEJĄCE I PRZEWIDYWANE ZAGROŻENIA DLA ŚRODOWISKA ORAZ HIGIENY I ZDROWIA UŻYTKOWNIKÓW PROJEKTOWANYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH

Oddziaływanie przedsięwzięcia na środowisko

Zgodnie z art. 71 punkt 2 ustawy z dnia 3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz.U. 2020 poz. 283) uzyskanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach jest wymagane dla planowanych przedsięwzięć mogących zawsze lub potencjalnie znacząco oddziaływać na środowisko. Sposób kwalifikacji zamierzeń budowlanych lub innych ingerencji w środowisko polegających na przekształceniu lub zmianie sposobu wykorzystania terenu określa rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 10 września 2019 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz.U. 2019 poz. 1839).

Przebudowa przedmiotowej sieci wodociągowej o długości nie stanowi inwestycji wymagających wydania decyzji środowiskowej.

Zgodnie z powyższym uzyskanie decyzji środowiskowej jest zbędne, jednakże nie zwalnia to inwestora i wykonawcy robót z dbałości o środowisko.

Ochrona środowiska w trakcie robót

Odpady komunalne z terenu budowy powinny być zbierane do pojemników i wywożone na składowisko odpadów komunalnych, a odpady stałe inne do szczelnych pojemników, a następnie wywożone do utylizacji przez wyspecjalizowane firmy.

Ścieki z fazy budowy mogą być wprowadzane do wód lub do gruntu, ale tylko wówczas, gdy nie wywołują takich zmian fizycznych, chemicznych i biologicznych, które uniemożliwią prawidłowe funkcjonowanie ekosystemów wodnych i będą spełniały wymagania jakości wody.

Przed przystąpieniem do wykonywania wykopów na terenach zielonych należy zdjąć humus (warstwa ok. 20-30cm) i odłożyć go tak by nie mieszał się z pozostałym gruntem z wykopów. Humus powinien być zdjęty nie tylko nad wykopem, ale także

z pasa, na którym składowany będzie urobek. Po zasypaniu wykopów humus należy rozścielić na powierzchni terenu.

Nadmiar ziemi z wykopu należy złożyć w miejscu wskazanym przez Inwestora.

6. WARUNKI OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ

Projektowany odcinek sieci wodociągowej na trasie działek nr 99, 131/4 położonych w miejscowości Bolesławiec (obręb 0004) zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 2 grudnia 2015r. (Dz.U. 2015 poz. 2117) w sprawie uzgadniania projektu budowlanego pod względem ochrony przeciwpożarowej – nie wymaga uzgodnienia pod względem ochrony przeciwpożarowej, ponieważ projektowany odcinek sieci wodociągowej nie będzie pełnił funkcji wodociągu przeciwpożarowego.

7. INNE DANE WYNIKAJĄCE ZE SPECYFIKI, CHARAKTERU I STOPNIA SKOMPLIKOWANIA OBIEKTU BUDOWLANEGO LUB ROBÓT BUDOWLANYCH

Całość robót wykonać zgodnie z warunkami wykonania i odbioru robót budowlano-montażowych, obowiązującymi normami, Prawem Budowlanym, przepisami BHP i dokonanyymi uzgodnieniami.

Przed zasypaniem wykopów, po uzyskaniu pozytywnego wyniku prób ciśnienia wykonawca zleci uprawnionej jednostce geodezyjnej wykonanie inwentaryzacji ułożonych rur i uzbrojenia.

Po zasypaniu wykopów należy przywrócić do stanu pierwotnego zarówno teren działań związanych z prowadzonymi pracami jak i nawierzchnie dróg i chodników. Należyte odtworzenie nawierzchni terenu należy potwierdzić podpisanymi protokołami.

Przy wykonywaniu robót budowlanych należy uwzględnić wymogi normy PN- EN 805:2002 dotyczącej zaopatrzenia w wodę – wymagania dotyczące systemów zewnętrznych i ich części składowych oraz stosować materiały zgodnie z art. 10 i 10a Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo Budowlane.

Po stronie Wykonawcy leży wystąpienie z wnioskiem o zajęcie pasa drogowego.

8. OBSZAR ODDZIAŁYWANIA OBIEKTU

Obszar oddziaływania obiektu ustalono w oparciu o ustawę z dnia 7 lipca 1994r. Prawo Budowlane (tekst jednolity: Dz.U. 2019 poz. 1186 z późniejszymi zmianami), Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (tekst jednolity:

Dz.U. 2019 poz. 1065), warunki techniczne opracowane przez CORBI INSTAL Warunków Technicznych Wykonania i Odbioru Sieci Wodociągowych – zeszyt 3.

Obszar oddziaływania projektowanej sieci wodociągowej zamyka się w granicy działek objętych opracowaniem. Przewidywana do realizacji inwestycja jest zgodna z obowiązującym Miejscowym Planem Zagospodarowania Terenu i nie wprowadza ograniczeń w zagospodarowaniu działek sąsiednich oraz nie narusza interesu osób trzecich.

Po stronie Wykonawcy leży uzyskanie zezwolenie na zajęcie pasa drogowego oraz dokumentów wymaganych przez prawo, w szczególności projektu organizacji ruchu zastępczego, jeśli jest wymagany oraz uzyskania opinii organów zarządzających ruchem.

OPIS TECHNICZNY BEZWZGLEDNIE KONSULTOWAĆ Z RYSUNKAMI

Opracował:
mgr inż. Janusz Wowczuk

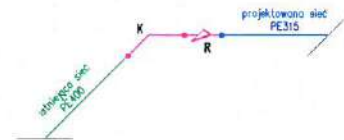


CZĘŚĆ RYSUNKOWA

Niniejsze opracowanie stanowi projekt budowlany dla zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”

Rys. 1	Projekt zagospodarowania terenu - arkusz 1	str.17
Rys. 2	Projekt zagospodarowania terenu - arkusz 2	str.18
Rys. 3	Schematy węzłów wodociągowych.....	str.19

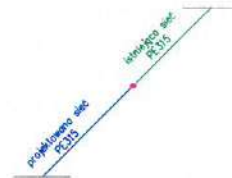
Schemat węzła W1



OZNACZENIA:

- K kolano 90° PE400
- R redukcja doczołowa lub elektrooporowa PE 400/315
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

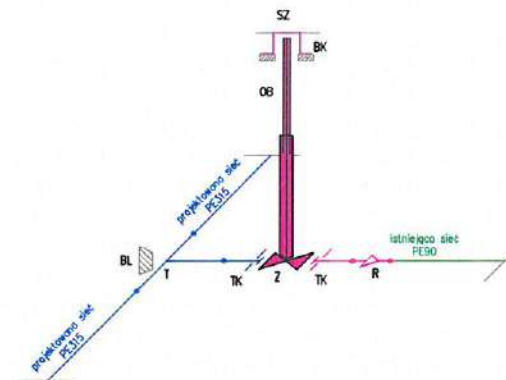
Schemat węzła W2, W3



OZNACZENIA:

- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

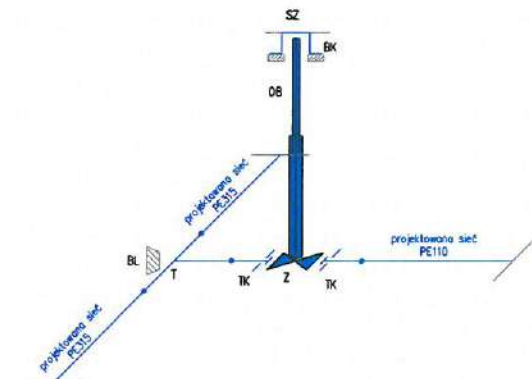
Schemat węzła W4



OZNACZENIA:

- T łódźka redukcyjna zgrzewana PE315/110
- TK łódźka kolektorowa zgrzewana z kolektorem ruchomym 110/100
- Z zasawa kolektorowa DN100 (HAWLE, AWK)
- R redukcja doczołowa lub elektrooporowa PE 110/90
- OB obudowa teleskopowa do zasaw
- SZ skrzynka uliczna do zasaw
- BK betonowy krętek oporowy lub cegła klinkierowa
- BL betonowy blok oporowy
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

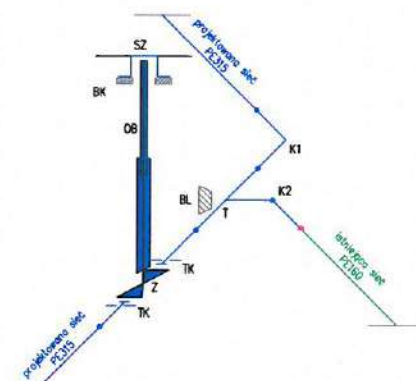
Schemat węzła W5



OZNACZENIA:

- T łódźka redukcyjna zgrzewana PE315/110
- TK łódźka kolektorowa zgrzewana z kolektorem ruchomym 110/100
- Z zasawa kolektorowa DN100 (HAWLE, AWK)
- OB obudowa teleskopowa do zasaw
- SZ skrzynka uliczna do zasaw
- BK betonowy krętek oporowy lub cegła klinkierowa
- BL betonowy blok oporowy
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

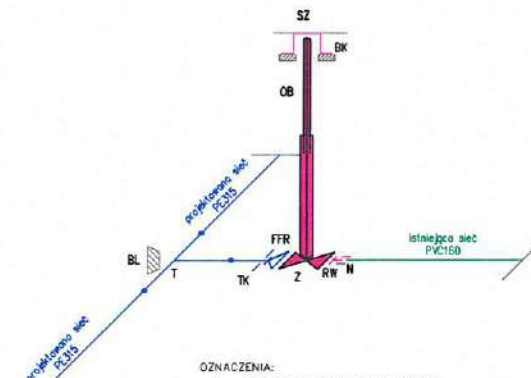
Schemat węzła W6



OZNACZENIA:

- T łódźka redukcyjna zgrzewana PE315/160
- TK łódźka kolektorowa zgrzewana z kolektorem ruchomym 315/300
- Z zasawa kolektorowa DN300 (HAWLE, AWK)
- K1 kolano 45° PE315
- K2 kolano 45° PE160
- OB obudowa teleskopowa do zasaw
- SZ skrzynka uliczna do zasaw
- BK betonowy krętek oporowy lub cegła klinkierowa
- BL betonowy blok oporowy
- K kolano 45° PE315
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

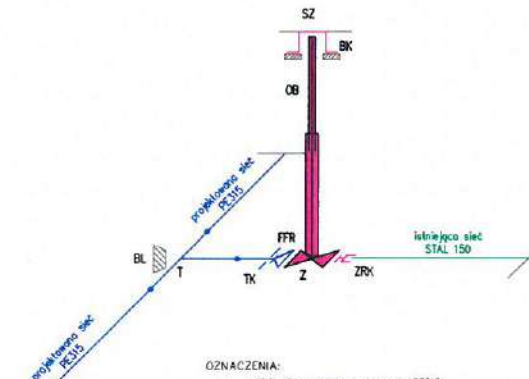
Schemat węzła W7



OZNACZENIA:

- T łódźka redukcyjna zgrzewana PE315
- TK łódźka kolektorowa zgrzewana z kolektorem ruchomym 315/300
- FFR zwężka żelazna redukcyjna dwukolektorowa 300/150
- Z zasawa kolektorowa DN150 (HAWLE, AWK)
- RW króciec 160/150
- N nasadka PVC160
- OB obudowa teleskopowa do zasaw
- SZ skrzynka uliczna do zasaw
- BK betonowy krętek oporowy lub cegła klinkierowa
- BL betonowy blok oporowy
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

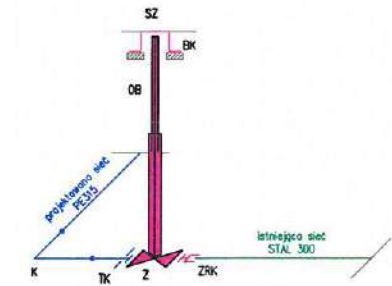
Schemat węzła W8



OZNACZENIA:

- T łódźka redukcyjna zgrzewana PE315
- TK łódźka kolektorowa zgrzewana z kolektorem ruchomym 315/300
- FFR zwężka żelazna redukcyjna dwukolektorowa 300/150
- Z zasawa kolektorowa DN150 (HAWLE, AWK)
- ZRK złącze rurowo-kolektorowe DN150
- OB obudowa teleskopowa do zasaw
- SZ skrzynka uliczna do zasaw
- BK betonowy krętek oporowy lub cegła klinkierowa
- BL betonowy blok oporowy
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

Schemat węzła W9



OZNACZENIA:

- K kolano 90° PE315
- TK łódźka kolektorowa zgrzewana z kolektorem ruchomym 315/300
- Z zasawa kolektorowa DN300 (HAWLE, AWK)
- ZRK złącze rurowo-kolektorowe DN300
- OB obudowa teleskopowa do zasaw
- SZ skrzynka uliczna do zasaw
- BK betonowy krętek oporowy lub cegła klinkierowa
- BL betonowy blok oporowy
- • miejsca zgrzewów doczołowych lub elektrooporowych

UWAGA

Kolorem fioletowym zaznaczono zakres prac instalacyjnych na stronie PWN wraz z materiałem – węzeł W1, W2, W3, W4, W5, W6, W7, W8, W9. Roboty ziemne wraz z odwołaniami nawierzchni ułożonych w całym zakresie projektu na stronie wykonawcy. Uporządkowanie terenu zgodnie z załączonymi do projektu uzgodnieniami właścicieli działek po stronie wykonawcy.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji
w Bolesławcu Sp. z o.o.

ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec
tel. 75 734 10 10, fax 75 640 19 11
sekretariat@pwk.boleslawiec.pl

Nazwa obiektu budowlanego	Przebudowa sieci wodociągowej na obszarze kolejowym w miejscowości Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego w ramach zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”	
Tytuł rysunku	Schematy węzłów wodociągowych	
	Numer rysunku 3	Skala -
Data sporządzenia	16.02.2022	
Projektant	mgr inż. Janusz Wówczuk nr upr. 242/99/DUW; spec. instalacyjna	
Projektant sprawdzający	mgr inż. Grzegorz Kozłowski nr upr. 47/05/ZG; spec. instalacyjna	
<p>Załączamy sobie prawa autorskie do tego projektu. Rozumie się, że nie może być kopiowany, powielany ani w inny sposób rozpowszechniany bez zgody autorów. Kolor w tym projekcie ma charakter poglądowy i nie należy do niego wchodzić w skład dokumentacji technicznej.</p>		

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o.

59-700 Bolesławiec, ul. Łasicka 17

Sekretariat Tel.: (75) 734 10 10, Fax.: (75) 640 19 11

www.pwik.boleslawiec.pl, sekretariat@pwik.boleslawiec.pl



Członek rzeczywisty
Klubu POLLAB nr 819




Nazwa elementu projektu budowlanego	OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY
Nazwa zamierzenia budowlanego	Przebudowa sieci wodociągowej na obszarze kolejowym w miejscowości Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego w ramach zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”
Adres obiektu budowlanego	Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI – sieci (elektroenergetyczne, telekomunikacyjne, gazowe, ciepłownicze, wodociągowe, kanalizacyjne oraz rurociągi przesyłowe)
Jednostka ewidencyjna, nazwa i numer obrębu ewidencyjnego oraz numery działek ewidencyjnych, na których obiekt jest usytuowany	jednostka ew.: 020101_1 obręb: Bolesławiec-4 nr działek: 99, 131/4
Inwestor	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o. ul. Łasicka 17 59-700 Bolesławiec
Spis zawartości	1. Decyzja nr JG/Arch.5183.531.2021.TW z dnia 21.12.2021r. Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, 2. Umowa o udostępnienie nieruchomości nr 102/KAN/U/AJ/2021 z dnia 05.11.2021r. zawarta z PKN Orlen S.A. 3. Odpis z protokołu narady koordynacyjnej WGK.6630.113.2021 z dnia 26.11.2021r.

**DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI
KONSERWATOR ZABYTKÓW
we WROCŁAWIU**

9D2E9+1-R


Delegatura w Jeleniej Górze
58-500 Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 23
☎ (075) 752 68 65, 767 63 85

dwkz-jg@dwkz.pl

 <http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>
Jelenia Góra, 21.12.2021 r.

JG/Arch.5183.531.2021.TW
L.dz. 54965




**Przedsiębiorstwo Wodociągów
i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o.**
ul. Łasicka 17
59-700 Bolesławiec

dotyczy: Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu

W odpowiedzi na pismo znak L.dz. 2387/TT/2021 z dnia 29.11.2021 r. w w/w sprawie informuję, że zamierzenie inwestycyjne zlokalizowane jest w obszarze obserwacji archeologicznej m. Bolesławiec. Obszar ten jest zabytkiem w myśl art. 3 pkt 4 w związku z art. 6 ust. 1 pkt 1 i 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 710) i ujęty jest w wykazie, o którym mowa w art. 7 ustawy z dnia 18 marca 2010 r. o zmianie ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz o zmianie niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2010 r. Nr 75 poz. 474).

W związku z powyższym inwestor zobowiązany jest zastosować się do wymogów konserwatorskich przedstawionych poniżej:

Ziemne roboty budowlane muszą być prowadzone za pozwoleniem na badania archeologiczne Kierownika Delegatury Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Jeleniej Górze. Przed przystąpieniem do realizacji zadania inwestor składa wnioski na prowadzenie badań archeologicznych, które polegają na przeprowadzeniu przez uprawnionego archeologa na koszt inwestora, stałego nadzoru archeologicznego i w razie konieczności ratowniczych badań archeologicznych, na podstawie art. 31 ust. 1a, art. 36 ust. 1 pkt. 5 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 710).

Niniejsza opinia nie zwalnia od konieczności uzyskania innych wymaganych przepisami prawa opinii, uzgodnień i pozwoleń.

**Z up. Dolnośląskiego
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków
we Wrocławiu**

mgr Krzysztof Wójt
KIEROWNIK DELEGATURY
w Jeleniej Górze

Do wiadomości:
1. a/a tw

UMOWA O UDOSTĘPNIENIE NIERUCHOMOŚCI

NR 102/KAN/U/AJ/2021 („Umowa”)

zawarta dnia 05.11.2021r. pomiędzy:

Spółką Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. z siedzibą w Płocku przy ul. Chemików 7, 09-411 Płock, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi – Śródmieście w Łodzi XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000028860, numer NIP: 774 00 01 454, BDO: 000007103, kapitał zakładowy/kapitał wpłacony: 534.636.326,25 zł, reprezentowaną przez:

- Adama Woźniaka - Dyrektora w Dziale Rozporządzania Nieruchomościami
- Monikę Imborską - Kierownika w Zespole Analiz i Przetargów

zwaną dalej „PKN ORLEN S.A.”,

a

Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o. z siedzibą w Bolesławcu, przy ul. Łasickiej 17 (59-700 Bolesławiec), wpisaną do rejestru przedsiębiorców KRS prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000295640, posiadającą kapitał zakładowy w wysokości 30 214 750,00 zł, legitymującą się numerem NIP: 6120004423 oraz REGON: 230051249, BDO 000039447, reprezentowaną przez:

- Józefa Króla - Prezesa Zarządu

zwanym dalej „Inwestorem”

przy czym „PKN ORLEN S.A.” lub „Inwestor” mogą być w treści Umowy zwani razem lub osobno, odpowiednio jako „Strony” lub „Strona”.

o następującej treści:

§ 1

1. PKN ORLEN S.A. oświadcza, że jest użytkownikiem wieczystym nieruchomości, położonej w Bolesławcu oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr ew. 99 o powierzchni 1,2416 ha i jako działka nr ew. 100/3 o powierzchni 0,1833 ha, dla której Sąd Rejonowy w Bolesławcu prowadzi księgę wieczystą nr JG1B/00016403/0 oraz, że jest właścicielem nieruchomości, położonej w Bolesławcu oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr ew. 131/4 o powierzchni 0,1986 ha dla której Sąd Rejonowy w Bolesławcu prowadzi księgę wieczystą JG1B/00050363/7.
2. PKN ORLEN S.A. oświadcza, że nie istnieją żadne ograniczenia faktyczne bądź prawne, które uniemożliwiałyby lub ograniczały wykonywanie Umowy.
3. Działając na podstawie art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U z 2020 poz. 935), PKN ORLEN S.A. oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy.

§ 2

Przedmiot Umowy

1. PKN ORLEN S.A. udostępnia Inwestorowi część nieruchomości opisanej w § 1 Umowy, o pow. 110,8m² (długość urządzenia x pas ochronny), oznaczonej kolorem czerwonym na mapie stanowiącej Załącznik nr 1 do Umowy, w zakresie niezbędnym do realizacji oraz

Strona 1 z 11					
Rodzaj	ID umowy	ID pliku	Nr wersji	Stan	Data modyfikacji
Finalna	135771921	136563302	1	Zaakceptowana	2021-09-27 10:41:22

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

późniejszej eksploatacji sieci wodociągowej opisanej w § 4 ust. 1 Umowy (zwanej dalej jako „Inwestycja”) oraz demontaż istniejącej sieci wodociągowej stalowej DN300.

2. Eksploatacja sieci wodociągowej w rozumieniu Umowy oznaczać będzie: konserwację, remont oraz usuwanie skutków ewentualnych awarii. Wszelkie pozostałe prace, jak przebudowa, modernizacja, rozbudowa, wymagają dodatkowych uzgodnień oraz pisemnej zgody PKN ORLEN S.A., po przedstawieniu przez Inwestora ich zakresu.

§ 3

Niniejsza Umowa upoważnia Inwestora do dysponowania Nieruchomościami, o których mowa w § 2 ust. 1 Umowy, na cele budowlane, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane (Dz. U. z 2020 roku, poz. 1333), w zakresie niezbędnym do realizacji Inwestycji.

§ 4

Opis Inwestycji i termin realizacji Inwestycji

1. Długość odcinka budowanej sieci wodociągowej PE315 na działce nr 99 oraz 100/3 wynosi 48,5m. Głębokość posadowienia urządzenia – 1,5m. Całość robót wykonana będzie metodą bezwykopową tj. metodą przewiertu sterowanego. Przy przejściu siecią wodociągową pod istniejącym torem kolejowym niezbędne będzie wykonanie dwóch wykopów punktowych o wymiarach 1,5m x 1,5m. Szerokość pasa ochronnego dla sieci wodociągowej wynosi łącznie 200 cm (po 100 cm od osi sieci wodociągowej).
- Długość odcinka budowanej sieci wodociągowej PE110 w rurze ochronnej PE160 na działce nr 131/4 wynosi 6,9m. Głębokość posadowienia urządzenia – 1,5m. Całość robót wykonana będzie metodą bezwykopową tj. metodą przewiertu sterowanego. Szerokość pasa ochronnego dla sieci wodociągowej wynosi łącznie 200 cm (po 100 cm od osi sieci wodociągowej).
2. Trasa przebiegu Inwestycji została uwidoczniona na mapie zasadniczej stanowiącej **Załącznik nr 1** do Umowy.
3. Prace będą wykonywane pod nadzorem pracownika PKN ORLEN S.A., posiadającego stosowne upoważnienie. Niniejszy nadzór w żaden sposób nie wyłącza, ani nie ogranicza odpowiedzialności Inwestora za wszelkie szkody powstałe w wyniku jego działania i/lub zaniechania. Za działania i zaniechania osób trzecich, zaangażowanych przy wykonywaniu Inwestycji Inwestor odpowiada na zasadzie ryzyka.
4. Inwestor oświadcza, że Inwestycja jest zgodna z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy miejskiej Bolesławiec – uchwała nr XV/107/07 z dnia 31.10.2007r.
5. Termin realizacji Inwestycji:
czerwiec 2022r.
Dokładny termin rozpoczęcia Inwestycji zostanie uzgodniony na piśmie pomiędzy Stronami. Strony postanawiają jednak, że zakończenie Inwestycji na nieruchomości opisanej w § 1 Umowy nastąpi nie później niż w terminie 10 dni od daty rozpoczęcia Inwestycji (Termin zakończenia Inwestycji).
6. W przypadku gdy czynniki zewnętrzne, niezależne od Inwestora, wpłyną na zmianę terminu realizacji Inwestycji, Strony ustalą inny termin jej realizacji.
7. W przypadku uchybienia terminom wskazanym w ust. 5 powyżej, PKN ORLEN S.A. może żądać od Inwestora kary umownej w wysokości 500,00 zł (słownie: pięćset złotych) za każdy dzień prowadzenia Inwestycji po Terminie zakończenia Inwestycji. Kara umowna będzie płatna na podstawie noty w terminie 21 dni od daty wystawienia.

§ 5

Czas trwania Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku niezrealizowania Inwestycji do 31.12.2024r. wygasa tytuł prawny Inwestora do dysponowania gruntem.

§ 6

Obowiązki Inwestora

1. Inwestor zobowiązuje się wykonać prace budowlano – montażowe oraz eksploatować sieć wodociągową, o której mowa w § 4 ust. 1 Umowy zgodnie z zasadami wiedzy technicznej oraz obowiązującymi przepisami, w szczególności Ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane (Dz. U. z 2020 roku, poz. 1333).
2. Inwestor zobowiązuje się do protokolarnego przejścia terenu, o którym mowa w § 2 ust. 1 Umowy, organizowania i wyposażenia zaplecza budowy oraz jego likwidacji po zakończeniu Inwestycji, oznaczenia terenu budowy lub innych miejsc na których będzie prowadzona Inwestycja.
3. Zamiar wejścia na teren w celu wykonania prac, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy, Inwestor zobowiązany jest zgłosić PKN ORLEN S.A., co najmniej na 14 dni przed planowanym rozpoczęciem tych prac. Termin ten dotyczy również prac związanych z późniejszą eksploatacją sieci wodociągowej, o której mowa w § 2 ust. 2 Umowy.
4. W przypadku wejścia Inwestora na teren PKN ORLEN S.A. bez wymaganego Umową zgłoszenia lub zgody, PKN ORLEN S.A. może żądać od Inwestora zapłaty kary umownej w wysokości 5.000,00 zł (słownie: pięć tysięcy złotych). Kara umowna będzie płatna na podstawie noty księgowej (obciążeniowej) w terminie 21 dni od daty wystawienia.
5. W przypadku awarii sieci wodociągowej znajdującej się na terenie, o którym mowa w § 2 ust. 1 Umowy, Inwestor zobowiązany jest zgłosić potrzebę wejścia na teren w celu wykonania niezbędnych prac bezpośrednio do kierownika terminala paliw.
6. Wszelkie zgłoszenia Inwestor zobowiązany jest kierować do:

PKN ORLEN S.A.:
Terminal Paliw w Bolesławcu
PKN ORLEN S.A.
ul. T. Kościuszki 24,
59-700 Bolesławiec
Tel. 665 660 127 .

7. Wejście na teren nieruchomości opisanej w § 2 ust. 1 Umowy, w celu rozpoczęcia Inwestycji określonej w § 4 ust. 1 Umowy, w tym także prac związanych z eksploatacją oraz z przekazaniem terenu po zakończeniu Inwestycji nastąpi na podstawie protokołów zdawczo – odbiorczych, podpisanych przez przedstawicieli obu Stron.
8. Inwestor zobowiązuje się niezwłocznie usunąć lub naprawić szkody powstałe, z przyczyn leżących po jego stronie lub za które ponosi odpowiedzialność, w czasie realizacji prac budowlano – montażowych i późniejszej eksploatacji.
9. W przypadku, gdy na terenie, na którym będzie realizowana Inwestycja, znajdować się będą krzewy i inne nasadzenia wieloletnie oraz trawa i rośliny jednoroczne, wymagające usunięcia w celu umożliwienia realizacji Inwestycji, Inwestor zobowiązuje się w terminie jednego miesiąca odtworzyć usuniętą zieleni z jednoczesnym udzieleniem gwarancji na utrzymanie jej żywotności, dla:
 - krzewów i innych nasadzeń wieloletnich - 3 lata,
 - trawy i roślin jednorocznych - 1 rok.

W razie wątpliwości co do przyczyny nie zachowania żywotności odtworzonej zieleni Strony Umowy w drodze porozumienia powołają wspólnie dwuosobową komisję, która zbada te przyczyny. Wyniki prac komisji będą dla Stron wiążące. W razie konieczności usunięcia nasadzeń wieloletnich, dla których wymagane jest uzyskanie zezwolenia na wycinkę, Inwestor zobowiązany jest zgłosić niezwłocznie zamiar usunięcia takich nasadzeń do Działu Rozporządzania Nieruchomościami PKN ORLEN S.A.

W przypadku, gdy czynniki zewnętrzne, niezależne od Inwestora, wpłyną na zmianę terminu odtworzenia usuniętej zieleni, Inwestor jest zobowiązany do uzgodnienia z kierownikiem terminala paliw nowego terminu, w którym zostanie odtworzona usunięta zieleni.



Rodzaj	ID umowy	ID pliku	Nr wersji	Stan	Data modyfikacji
Finalna	135771921	136563302	1	Zaakceptowana	2021-09-27 10:41:22

10. Inwestor po wykonaniu Inwestycji zobowiązany jest do niezwłocznego przywrócenia terenu do stanu poprzedniego, jednak nie później niż w ciągu 7 dni kalendarzowych od zakończenia Inwestycji. Dotyczy to także robót wynikających z późniejszej eksploatacji i usuwania skutków ewentualnych awarii.
11. Po zakończeniu Inwestycji Inwestor nieodpłatnie przekaze do Działu Rozporządzania Nieruchomościami PKN ORLEN S.A. (adres: ul. Chemików 7, 09 - 411 Płock) powykonawczą inwentaryzację geodezyjną przedmiotowej Inwestycji zrealizowanej na nieruchomości opisanej w § 2 ust. 1 Umowy – w terminie 14 dni od daty zaewidencjonowania dokumentów inwentaryzacyjnych w państwowym zasobie geodezyjno – kartograficznym.
12. W przypadku uchybienia obowiązkom, o których mowa w § 6 ust. 9 - 11 Umowy, PKN ORLEN S.A. może żądać od Inwestora kary umownej w wysokości 1.000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) za każdy miesiąc opóźnienia. Zapłata kary umownej nie zwalnia Inwestora z obowiązku przekazania PKN ORLEN S.A. inwentaryzacji, o której mowa w § 6 ust. 11 Umowy oraz przywrócenia terenu do stanu poprzedniego, o którym mowa w § 6 ust. 10 Umowy. Kara umowna będzie płatna na podstawie noty księgowej (obciążeniowej) w terminie 21 dni od daty wystawienia.
13. Zastrzeżenie niniejszą Umową wszelkich kar umownych nie wyklucza dochodzenia przez PKN ORLEN S.A. odszkodowania, na zasadach ogólnych, jeżeli kary umowne nie pokryją poniesionej przez PKN ORLEN S.A. szkody powstałej w wyniku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy przez Inwestora.
14. Po zakończeniu Inwestycji, Inwestor zobowiązany jest dochować wszystkich obowiązków przewidzianych przez prawo w związku z zakończeniem Inwestycji i przekazać PKN ORLEN S.A. stosowne dokumenty na potwierdzenie powyższego, niezależnie od obowiązku, o którym mowa w ust. 11 powyżej.
15. Wszystkie osoby, związane z prowadzeniem Inwestycji, przebywające na nieruchomości, o której mowa w § 1 ust. 1 Umowy, zobowiązane są do bezwzględnego przestrzegania przepisów prawa budowlanego i zasad BHP.
16. Jeżeli w trakcie trwania Umowy, urządzenia, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy będą wymagać natychmiastowych napraw lub podjęcia bezzwłocznie odpowiednich działań, w szczególności ze względu na zagrożenie powstania szkody dla życia lub zdrowia osób lub szkody w majątku PKN ORLEN S.A., PKN ORLEN S.A. może wyznaczyć Inwestorowi odpowiedni termin do wykonania napraw lub podjęcia odpowiednich działań albo dokonać koniecznych napraw lub działań na koszt Inwestora bez wyznaczania tego terminu lub po jego bezskutecznym upływie.
17. Z zastrzeżeniem § 9 ust. 2 Umowy Inwestor nie może bez pisemnej zgody PKN ORLEN S.A. przenieść na osobę trzecią (dokonać przelewu) wierzytelności obejmującej zobowiązanie do zapłaty wynagrodzenia za świadczenia przewidziane w Umowie.
18. Inwestor zobowiązuje się do realizacji prac objętych umową zgodnie z ustawą z dnia 14 grudnia 2012 roku o odpadach oraz ustawą z dnia 27 kwietnia 2001 roku Prawo ochrony środowiska.

§ 7

Odpowiedzialność z tytułu ewentualnych szkód

1. Inwestor zobowiązuje się do pokrycia wszelkich szkód, które może ponieść PKN ORLEN S.A., na skutek Inwestycji oraz późniejszej eksploatacji urządzeń, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy. Dotyczy to także szkód, które mogą powstać u osób trzecich. W przypadku wystąpienia przeciwko PKN ORLEN S.A. przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z realizacji Inwestycji, Inwestor zobowiązany jest do ich zaspokojenia i zwolnienia PKN ORLEN S.A. od obowiązku świadczenia z tego tytułu. W przypadku dochodzenia na drodze sądowej przez osoby trzecie roszczeń wynikających z powyższych tytułów przeciwko PKN

ORLEN S.A., Inwestor będzie zobowiązany do przystąpienia w procesie do PKN ORLEN S.A. i podjęcia wszelkich czynności w celu jego zwolnienia z udziału w sprawie.

2. Jeżeli Inwestor przy realizacji Inwestycji lub eksploatacji urządzeń, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy, posługuje się osobami trzecimi, pozostaje w pełni odpowiedzialny za działania bądź zaniechania tych osób na zasadzie ryzyka. Inwestor, poprzez zawarcie umowy z osobą trzecią nie zostaje zwolniony z jakiegokolwiek obowiązku, odpowiedzialności czy zobowiązania, określonych Umową.
3. Strony będą dążyły do zawarcia porozumienia w przedmiocie ustalenia wysokości odszkodowania za poniesioną szkodę, o której mowa w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu. Ustalenia poczynione między Stronami będą zawarte w stosownym protokole, który będzie wiążący dla Stron, od daty jego podpisania przez Strony.
4. W przypadku braku osiągnięcia przez Strony porozumienia, co do zakresu i wysokości odszkodowania lub w sytuacji, gdy Strony z innych przyczyn tak postanowią, powstała szkoda zostanie oszacowana przez rzeczoznawcę. Inwestor lub PKN ORLEN S.A. zleci dokonanie oszacowania wartości szkody rzeczoznawcy posiadającemu wymagane uprawnienia. Koszty oszacowania poniesie Inwestor.
5. Odszkodowanie, ustalone w sposób określony w ust. 3 albo ust. 4 niniejszego paragrafu, zostanie wypłacone PKN ORLEN S.A. w terminie 21 dni, licząc od dnia ustalenia przez Strony wysokości odszkodowania lub jego oszacowania.
6. Inwestor zobowiązany jest do posiadania w czasie realizacji przedmiotu Umowy ważnej i opłaconej polisy odpowiedzialności cywilnej (delikt i kontrakt) obejmującej ochroną prowadzoną działalność z sumą gwarancyjną min. 2,0 mln PLN. Polisa powinna obejmować wszelkie ewentualne szkody mogące powstać przy realizacji Umowy w tym:
 - OC za szkody w środowisku,
 - OC za szkody spowodowane przez podwykonawców (w przypadku korzystania przez Inwestora z podwykonawców),
 - OC pracodawcy,
 - szkody spowodowane drganiem, wibracjami, osunięciem lub zapadaniem się ziemi,
 - szkody wynikające z rażącego niedbalstwa (w tym winy umyślnej),
 - szkody spowodowane przez pojazdy mechaniczne niepodlegające obowiązkowym ubezpieczeniom komunikacyjnym.

W przypadku wygaśnięcia polisy Inwestor zobowiązany jest do jej odnowienia na warunkach nie mniej korzystnych niż powyżej. Ponadto Inwestor zobowiązany jest także do posiadania innych ubezpieczeń wymaganych przepisami prawa.

§ 8

Opłata za udostępnienie gruntu

1. Za udostępnienie nieruchomości opisanej w § 2 ust. 1 Umowy Inwestor zapłaci PKN ORLEN S.A. jednorazowo kwotę netto w wysokości 2.660,13 zł (słownie: dwa tysiące sześćset sześćdziesiąt złotych 13/100), powiększoną o podatek od towarów i usług (VAT) zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Kwota o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu będzie płatna na podstawie faktury, którą PKN ORLEN S.A. wystawi w ciągu 7 dni od daty otrzymania przez Dział Rozporządzania Nieruchomościami PKN ORLEN S.A. protokołu zdawczo - odbiorczego, na podstawie którego, Inwestorowi w celu realizacji Inwestycji, zostanie wydany teren, o którym mowa w § 2 ust. 1 Umowy.
3. Celem zachowania przez PKN ORLEN S.A. terminu wystawienia faktury, Inwestor jest zobowiązany do powiadomienia w terminie 7 dni Działu Rozporządzania Nieruchomościami PKN ORLEN S.A. o protokolarnym przekazaniu terenu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego

paragrafu. Powiadomienie uważa się za skuteczne, jeśli dokonane zostanie drogą pocztową lub e – mailem (e – mail: Anna.Jakubiak@orlen.pl).

4. W przypadku gdy Inwestor nie dopełni obowiązku powiadomienia, o którym mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu PKN ORLEN S.A. może żądać od Inwestora zapłaty kary umownej w wysokości dwukrotności kwoty o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
5. Kwota, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, będzie płatna w terminie 21 dni od daty wystawienia faktury, przelewem na wskazany w fakturze rachunek bankowy PKN ORLEN S.A.
6. Jako datę zapłaty przyjmuje się dzień uznania rachunku bankowego PKN ORLEN S.A.
7. Strony oświadczają, że są czynnymi podatnikami podatku od towarów i usług (VAT) i posiadają następujące numery identyfikacji podatkowej NIP:
 - PKN ORLEN S.A.: 774-00-01-454
 - Inwestor: 612-00-04-423.
8. Inwestor upoważnia PKN ORLEN S.A. do wystawienia faktury bez podpisu osoby upoważnionej przez Inwestora.

§ 9

Uzgodnienia dodatkowe

1. Inwestor oświadcza, że urządzenia określone w § 4 ust. 1 Umowy, będą zgodnie z art. 49 § 1 Kodeksu Cywilnego wchodziły w skład przedsiębiorstwa Inwestora i będą stanowiły jego własność.
2. W przypadku gdy, Inwestor przeniesie na rzecz innego podmiotu, prawo własności wybudowanych urządzeń, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy, jest on zobowiązany do powiadomienia PKN ORLEN S.A. o dokonanej czynności prawnej niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 7 dni od daty jej dokonania, wskazując nowego właściciela.
3. Inwestor zobowiązuje się do poinformowania nabywcy urządzeń wskazanego w ust. 2 niniejszego paragrafu, o treści Umowy. Inwestor zobowiązuje się, że nabywca do Umowy przystąpi w miejsce Inwestora. Zobowiązanie Inwestora, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym jest zobowiązaniem z art. 391 k.c.
4. W przypadku gdy Inwestor wydzierżawi, wynajmie, odda w bezpłatne używanie lub w inny sposób udostępni innemu podmiotowi urządzenia, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy, jest on zobowiązany do powiadomienia PKN ORLEN S.A. o takiej czynności prawnej, w terminie 30 dni od daty jej dokonania, wskazując podmiot, na którego rzecz nastąpiło udostępnienie ww. urządzenia. Inwestor zobowiązuje się do poinformowania dzierżawcy, najemcy, biorącego w używanie lub podmiotu na którego rzecz urządzenia, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy, zostały udostępnione o treści Umowy. Inwestor zobowiązuje się, że ww. podmiot będzie przestrzegał postanowień Umowy. Zobowiązanie Inwestora, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym jest zobowiązaniem z art. 391 k.c.
5. Wszelkie zgłoszenia PKN ORLEN S.A. zobowiązany jest kierować do:
Pani Anna Kasprzyk-Bis
Adres do korespondencji: ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec
Adres e-mail: sekretariat@pwik.boleslawiec.pl
Tel. 75 734 10 10

§ 10

1. W przypadku kolizji Inwestycji z przyszłymi inwestycjami PKN ORLEN S.A., Inwestor zobowiązuje się do przełożenia wybudowanych urządzeń w inne, uzgodnione przez Strony miejsce, na własny koszt, w terminie ustalonym przez Strony. W przypadku braku osiągnięcia porozumienia przez Strony co do miejsca i terminu tego przeniesienia, PKN

- ORLEN S.A. wezwie Inwestora do wykonania tego obowiązku ze wskazaniem terminu wykonania i miejsca położenia urządzeń.
2. W przypadku nie dotrzymania postanowień ust. 1 niniejszego paragrafu PKN ORLEN S.A. może dokonać przeniesienia urządzeń, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy, na koszt i ryzyko Inwestora.
 3. W przypadku nie dotrzymania terminu ustalonego na podstawie ust. 1 powyżej, Inwestor zobowiązany będzie, niezależnie od innych roszczeń PKN ORLEN S.A., do zapłaty kary umownej w wysokości 500,00 zł (słownie: pięćset złotych) za każdy dzień opóźnienia. Kara umowna będzie płatna na podstawie noty w terminie 21 dni od daty wystawienia.

§ 11

Ochrona informacji

Tajemnica Przedsiębiorstwa

1. Inwestor zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy informacji przekazanych bezpośrednio lub pośrednio przez PKN ORLEN S.A. (w jakiegokolwiek formie tj. w szczególności ustnej, pisemnej, elektronicznej), a także informacji uzyskanych przez Inwestora w inny sposób w trakcie wzajemnej współpracy, w tym w związku z zawarciem i realizacją niniejszej umowy, które to informacje dotyczą bezpośrednio lub pośrednio PKN ORLEN S.A., spółek z Grupy Kapitałowej PKN ORLEN S.A. lub ich kontrahentów, w tym treści niniejszej Umowy. Strony przyjmują, że informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, co do których Inwestor, jako podmiot uprawniony do korzystania z ww. informacji i rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności, przekazane przez PKN ORLEN S.A. lub w jego imieniu lub uzyskane przez Inwestora w inny sposób w trakcie negocjowania, zawarcia i wykonywania niniejszej Umowy należy traktować jako tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. 2019 r., poz. 1010) (dalej: „Tajemnica Przedsiębiorstwa”), chyba że w chwili przekazania, osoba przekazująca określi na piśmie lub w formie elektronicznej odmienny, od określonego powyżej, charakter takich informacji.
2. Przez zobowiązanie do zachowania w tajemnicy informacji wskazanych w ust. 1 powyżej, Strony rozumieją zakaz wykorzystywania, ujawniania oraz przekazywania tych informacji w jakiegokolwiek sposób oraz jakimkolwiek osobom trzecim, za wyjątkiem następujących sytuacji:
 - 2.1. ujawnienie lub wykorzystanie informacji jest konieczne do prawidłowego wykonania niniejszej Umowy i zgodne z tą umową lub
 - 2.2. informacje w chwili ich ujawnienia są już publicznie dostępne, a ich ujawnienie zostało dokonane przez PKN ORLEN S.A. lub za jego zgodą lub w sposób inny niż poprzez niezgodne z prawem lub jakąkolwiek umową działanie lub zaniechanie lub
 - 2.3. Inwestor został zobowiązany do ujawnienia informacji przez sąd lub uprawniony organ lub w przypadku prawnego obowiązku takiego ujawnienia, z zastrzeżeniem, że Inwestor, niezwłocznie pisemnie poinformuje PKN ORLEN S.A. o obowiązku ujawniania informacji i ich zakresie, a także uwzględni, w miarę możliwości, rekomendacje PKN ORLEN S.A. co do ujawniania informacji, w szczególności w zakresie złożenia wniosku o wyłączenie jawności, zasadności złożenia stosownego środka zaskarżenia, odwołania lub innego równoważnego środka prawnego oraz poinformuje sąd lub uprawniony organ o chronionym charakterze przekazanych informacji lub
 - 2.4. PKN ORLEN S.A. wyraził Inwestorowi pisemną zgodę na ujawnienie lub wykorzystanie informacji w określonym celu, we wskazany przez PKN ORLEN S.A. sposób.
3. Inwestor zobowiązany jest przedsięwziąć takie środki bezpieczeństwa i sposoby postępowania, jakie będą odpowiednie i wystarczające, dla zapewnienia bezpiecznego, w

tym zgodnego z niniejszą umową i przepisami prawa, przetwarzania Tajemnicy Przedsiębiorstwa, aby zapobiec jakimkolwiek nieautoryzowanemu wykorzystaniu, przekazaniu, ujawnieniu, czy dostępowi do tych informacji. Inwestor nie będzie, w szczególności kopiował lub utrwał Tajemnicę Przedsiębiorstwa, jeżeli nie będzie to uzasadnione należytym wykonaniem przez Inwestora niniejszej umowy. Inwestor zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia PKN ORLEN S.A. o zaistniałych naruszeniach zasad ochrony lub nieuprawnionym ujawnieniu lub wykorzystaniu Tajemnicy Przedsiębiorstwa przetwarzanej w związku z realizacją niniejszej Umowy.

4. Obowiązek zachowania w tajemnicy informacji, o których mowa w ust. 1 powyżej rozciąga się również na pracowników Inwestora i inne osoby, w tym w szczególności audytorów, doradców i podwykonawców, którym Inwestor udostępni takie informacje. Inwestor zobowiązany jest do zobowiązania na piśmie ww. osób do ochrony Tajemnicy Przedsiębiorstwa na warunkach, co najmniej takich jak określone w niniejszej umowie. Inwestor ponosi pełną odpowiedzialność za działania lub zaniechania osób, które uzyskały dostęp do Tajemnicy Przedsiębiorstwa, w tym odpowiedzialność o której mowa w ust. 8.
5. Inwestor zobowiązany jest na każde żądanie PKN ORLEN S.A., w terminie nie dłuższym niż 5 dni, przesyłać PKN ORLEN S.A. listę osób i podmiotów, które za pośrednictwem Inwestora uzyskały dostęp do Tajemnicy Przedsiębiorstwa. Niewywiązanie się z obowiązku, o którym mowa w niniejszym ustępie będzie traktowane jako nieuprawnione ujawnienie Tajemnicy Przedsiębiorstwa skutkujące odpowiedzialnością, o której mowa w ust. 8.
6. Zobowiązanie do zachowania w tajemnicy informacji wiąże w czasie obowiązywania niniejszej Umowy, jak również w okresie 10 lat po jej rozwiązaniu, wygaśnięciu lub uchyleniu bądź zniweczeniu skutków prawnych. Jeżeli mimo upływu, wskazanego w zdaniu poprzednim, okresu ochrony Tajemnicy Przedsiębiorstwa, informacje te nadal podlegają ochronie w oparciu o wewnętrzne regulacje lub decyzje PKN ORLEN S.A. lub w oparciu o szczególne przepisy prawa, PKN ORLEN S.A. powiadomi Inwestora na piśmie, o przedłużeniu okresu ochrony, o dodatkowy wskazany przez PKN ORLEN S.A. okres (nie dłuższy jednak niż 10 lat), na co Inwestor niniejszym wyraża zgodę. Powiadomienie, o którym mowa w zdaniu powyższym nastąpi przed wygaśnięciem 10-cio letniego okresu ochrony, o którym mowa w zdaniu pierwszym niniejszego ustępu, nie później jednak niż na 10 dni roboczych przed zakończeniem obowiązywania powyższego zobowiązania. Strony zgodnie postanawiają, że zobowiązanie opisane w niniejszym ustępie obowiązuje niezależnie od rozwiązania, wygaśnięcia lub uchylecia bądź zniweczenia skutków prawnych niniejszej Umowy.
7. Nie później niż w terminie 3 dni roboczych po upływie okresu ochrony, o którym mowa w ust. 6 powyżej, Inwestor oraz wszelkie osoby, którym Inwestor przekazał Tajemnicę Przedsiębiorstwa zobowiązane są zwrócić PKN ORLEN S.A. lub zniszczyć wszelkie materiały ją zawierające.
8. W przypadku nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia przez Inwestora Tajemnicy Przedsiębiorstwa, PKN ORLEN S.A. uprawniony jest do żądania od Inwestora zapłaty kary umownej w wysokości 10.000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy przypadek nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia ww. informacji. Zapłata kary umownej wskazanej powyżej nie ogranicza prawa PKN ORLEN S.A. do dochodzenia od Inwestora odszkodowania na zasadach ogólnych, w przypadku gdy wysokość poniesionej szkody przewyższa zastrzeżoną w niniejszej Umowie wysokość kary umownej. Powyższe nie wyłącza w żaden sposób innych sankcji i uprawnień PKN ORLEN S.A. określonych w przepisach prawa, w tym w ustawie z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. 2019 r., poz. 1010).
9. W przypadku, gdy w związku z realizacją niniejszej Umowy, zaistnieje konieczność dostępu lub przekazania do Inwestora danych osobowych w rozumieniu obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych, Inwestor zobowiązany jest do zawarcia ze PKN ORLEN S.A. przed rozpoczęciem przetwarzania takich danych odpowiedniej, odrębnej umowy, której przedmiotem będą zasady i warunki ochrony oraz przetwarzania tych danych.
10. Na PKN ORLEN S.A. ciąży obowiązek informacyjny wobec rynku kapitałowego, które uregulowane są w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 596/2014 z

dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie nadużyć na rynku (rozporządzenie w sprawie nadużyć na rynku) oraz uchylającego dyrektywę 2003/6/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i dyrektywy Komisji 2003/124/WE, 2003/125/WE i 2004/72/WE (dalej „Rozporządzenie MAR”).

W związku z tym, stosując przepisy powyższego rozporządzenia:

- a) PKN ORLEN S.A. poinformuje drugą stronę umowy o zamiarze przekazania do publicznej wiadomości informacji dotyczącej niniejszej umowy, jeśli uzna ją za informację poufną w rozumieniu Rozporządzenia MAR i przedłoży do konsultacji drugiej stronie treść tej informacji.
 - b) Informacja uznana przez PKN ORLEN S.A. za informację poufną w rozumieniu Rozporządzenia MAR nie może być przez drugą stronę umowy i osoby pracujące na jej rzecz wykorzystywana lub bezprawnie ujawniana. W razie wykorzystywania informacji poufnych i ich bezprawnego ujawnienia mają zastosowanie sankcje przewidziane w Rozporządzeniu MAR.
11. Dla uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, że Inwestor, niezależnie od obowiązków określonych w niniejszej Umowie, zobowiązany jest także do przestrzegania dodatkowych wymogów dotyczących ochrony określonych rodzajów informacji (np. danych osobowych, informacji poufnych) wynikających z obowiązujących przepisów prawa.
12. Inwestor zobowiązany jest do wypełnienia, w imieniu PKN ORLEN S.A. jako Administratora danych w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa o ochronie danych osobowych, niezwłocznie, jednakże nie później niż w terminie 30 (trzydzieści) dni od dnia zawarcia niniejszej umowy ze PKN ORLEN S.A., obowiązku informacyjnego wobec osób fizycznych zatrudnionych przez Inwestora lub współpracujących z Inwestorem przy zawarciu lub realizacji niniejszej Umowy - bez względu na podstawę prawną tej współpracy - których dane osobowe udostępnione zostały PKN ORLEN S.A. przez Inwestora w związku z zawarciem lub realizacją niniejszej Umowy. Obowiązek, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym powinien zostać spełniony poprzez przekazanie tym osobom klauzuli informacyjnej stanowiącej Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, przy jednoczesnym zachowaniu zasady rozliczalności.

§ 12

Klauzula antykorupcyjna

1. Każda ze Stron zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy zachowa należyta staranność i stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Strony przepisów prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydanych przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
2. Każda ze Stron dodatkowo zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Strony wymagań i regulacji wewnętrznych odnośnie standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji, zgodnego z prawem rozliczania transakcji, kosztów i wydatków, konfliktu interesów, wręczania i przyjmowania upominków oraz anonimowego zgłaszania i wyjaśniania nieprawidłowości, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
3. Strony zapewniają, że w związku z zawarciem i realizacją niniejszej Umowy żadna ze Stron, ani żaden z ich właścicieli, udziałowców, akcjonariuszy, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, podwykonawców, ani też żadna inna osoba działająca w ich imieniu, nie dokonywała, nie proponowała, ani nie obiecywała, że dokona, ani nie upoważniała, a także nie dokona, nie zaproponuje, ani też nie obieca, że dokona, ani nie upoważni do dokonania żadnej płatności lub innego przekazu stanowiącego korzyść finansową lub inną, ani też żadnej innej korzyści bezpośrednio lub pośrednio żadnemu z niżej wymienionych:
 - (i) żadnemu członkowi zarządu, dyrektorowi, pracownikowi, ani agentowi danej Strony lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron,

[Signature]
[Signature]
[Signature]

- (ii) żadnemu funkcjonariuszowi państwowemu rozumianemu jako osobie fizycznej pełniącej funkcję publiczną w znaczeniu nadanym temu pojęciu w systemie prawnym kraju, w którym dochodzi do realizacji niniejszej Umowy, lub w którym znajdują się zarejestrowane siedziby Stron lub któregośkolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron;
 - (iii) żadnej partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
 - (iv) żadnemu agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych; ani też
 - (v) żadnej innej osobie lub podmiotowi – w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydanych przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
4. Strony są zobowiązane do natychmiastowego informowania się wzajemnie o każdym przypadku naruszenia postanowień niniejszego paragrafu. Na pisemny wniosek jednej ze Stron, druga Strona dostarczy informacje i udzieli odpowiedzi na uzasadnione pytania drugiej Strony, które dotyczyć będą wykonywania niniejszej Umowy zgodnie z postanowieniami tego paragrafu.
5. W celu należytego wykonania zobowiązania, o którym mowa powyżej, każda ze Stron zaświadcza, iż w okresie realizacji niniejszej Umowy zapewnia każdej osobie działającej w dobrej wierze możliwość anonimowego zgłaszania nieprawidłowości za pośrednictwem poczty elektronicznej Anonimowego Systemu Zgłaszania Nieprawidłowości: **anonim@orlen.pl**
6. W przypadkach stwierdzenia podejrzenia działań korupcyjnych dokonanych w związku lub w celu wykonania niniejszej umowy przez jakichkolwiek przedstawicieli każdej ze Stron, PKN ORLEN S.A. zastrzega sobie prawo przeprowadzenia audytu antykorupcyjnego Dostawcy/Kontrahenta, w celu weryfikacji przestrzegania przez Dostawcę/Kontrahenta postanowień niniejszego Paragrafu, w tym w szczególności w celu wyjaśnienia wszystkich kwestii dotyczących działania lub działań korupcyjnych.

Postanowienia końcowe

§ 13

Inwestor zobowiązuje się usunąć urządzenia, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy w terminie 60 dni od daty zaprzestania korzystania z nich przez Inwestora, uporządkować teren po ich usunięciu i przywrócić jego pierwotny stan z uwzględnieniem normalnego zużycia. W przypadku gdy Inwestor nie dotrzyma tego terminu PKN ORLEN S.A. będzie uprawniony do usunięcia urządzeń, o których mowa w § 4 ust. 1 Umowy i uporządkowania terenu na koszt i ryzyko Inwestora.

§ 14

Wszelkie zmiany do Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. Nie dotyczy to zmian nazw i siedzib Stron, danych wskazanych w § 6 ust. 6 i w § 9 ust. 5 Umowy. W takiej sytuacji Strona, której zmiana dotyczy, jest zobowiązana poinformować drugą Stronę o zaistniałej zmianie. Zaniechanie tego obowiązku powodujące zwrot wysłanej korespondencji wywoła taki skutek, jakby korespondencja została doręczona.

§ 15

Ewentualne spory powstałe w związku z wykonywaniem Umowy Strony rozstrzygać będą w sposób polubowny. W przypadku braku porozumienia w terminie 30 dni od dnia doręczenia przez jedną ze Stron pisma informującego o sporze, spory rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby PKN ORLEN S.A.

§ 16

W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz inne właściwe przepisy prawa powszechnie obowiązującego.

§ 17

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

§ 18

Załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.

Lista Załączników:

Załącznik nr 1 – Mapa nieruchomości z trasą przebiegu Inwestycji

Załącznik nr 2 – Klauzula informacyjna

INWESTOR

PKN ORLEN S.A.

PREZES Zarządu

Józef Król

Dyrektor
Dział Rozporządzania Nieruchomościami

Adam Woźniak

Kierownik
Zespołu Analiz i Przetargów
Monika Imbirska

RADCA PRAWNY

Andrzej Naumow
Krp WL/JG/139

GLÓWNY KSIĘGOWY
PROKURENT

Danuta Grzedzińska

DYREKTOR DS. TECHNICZNYCH
PROKURENT

Grzegorz Kozłowski

STARSZY INSPEKTOR

DS. TECHNICZNYCH
Paulina Gótych

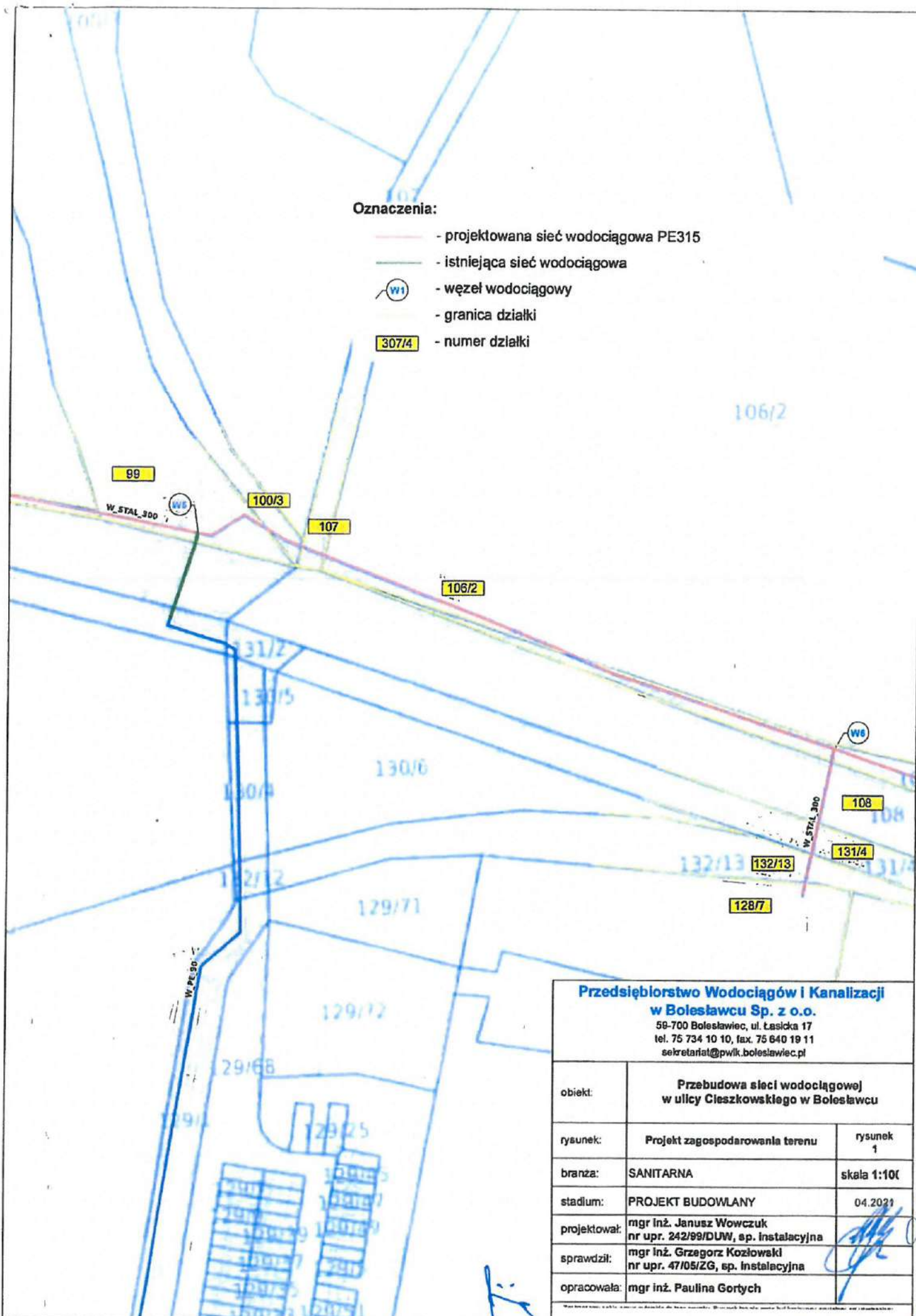
Janusz Wólczyk

Strona 11 z 11

Rodzaj	ID umowy	ID pliku	Nr wersji	Stan	Data modyfikacji
Finalna	135771921	136563302	1	Zaakceptowana	2021-09-27 10:41:22

Oznaczenia:

- projektowana sieć wodociągowa PE315
- istniejąca sieć wodociągowa
- węzeł wodociągowy
- granica działki
- numer działki



**Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji
w Bolesławcu Sp. z o.o.**
56-700 Bolesławiec, ul. Łasicka 17
tel. 75 734 10 10, fax. 75 640 19 11
sekretariat@pwk.boleslawiec.pl

obiekt:	Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu	
rysunek:	Projekt zagospodarowania terenu	rysunek 1
branża:	SANITARNA	skala 1:100
stadium:	PROJEKT BUDOWLANY	04.2021
projektował:	mgr inż. Janusz Wowczuk nr upr. 242/99/DUW, sp. instalacyjna	[Signature]
sprawdził:	mgr inż. Grzegorz Kozłowski nr upr. 47/05/ZG, sp. instalacyjna	
opracowała:	mgr inż. Paulina Gortych	

Klauzula informacyjna
dla członków organów, prokurentów lub pełnomocników reprezentujących
Oferenta/Wykonawcę/Zleceniobiorcę/Kontrahenta/Dostawcę*
oraz pracowników, którzy są osobami kontaktowymi lub osób współpracujących z
Oferentem/Wykonawcą/Zleceniobiorcą/Kontrahentem/Dostawcą*
przy zawarciu i realizacji umów na rzecz PKN ORLEN S.A.

(Spełnienie obowiązku informacyjnego z art. 14 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.)

1. Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. z siedzibą w Płocku, ul. Chemików 7, (dalej: PKN ORLEN S.A.) informuje, że jest administratorem Pani/Pana danych osobowych. Kontaktowe numery telefonów do administratora danych: (24) 256 00 00, (24) 365 00 00, (22) 778 00 00.
2. Do kontaktu z Inspektorem Ochrony Danych w PKN ORLEN S.A. służy następujący adres email: daneosobowe@orlen.pl. Z Inspektorem Ochrony Danych można skontaktować się także pisemnie na adres siedziby PKN ORLEN S.A., wskazany w pkt 1, z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”. Dane dot. Inspektora Ochrony Danych dostępne są również na stronie www.orlen.pl w zakładce „Kontakty”.
3. Pani/Pana dane osobowe, które zostały przekazane do PKN ORLEN S.A. przez**
- podmiot współpracujący z PKN ORLEN S.A. lub zamierzający współpracować z PKN ORLEN i stanowią, w zależności od rodzaju współpracy, dane niezbędne do reprezentacji osoby prawnej, dane kontaktowe, dane zawarte w posiadanych przez Panią/Pana dokumentach potwierdzających uprawnienia lub doświadczenie.
4. Pani/Pana dane osobowe mogą być przetwarzane przez PKN ORLEN S.A., w zależności od rodzaju współpracy, w następujących celach:
 - a) wykonania obowiązków wynikających z umowy z PKN ORLEN S.A., której stroną jest/będzie podmiot wskazany w pkt 3, w szczególności w celu weryfikacji oświadczeń złożonych przez podmiot wskazany w pkt 3, w tym potwierdzenia posiadanych uprawnień do reprezentacji, kwalifikacji osób wskazanych do realizacji umowy, kontaktu przy wykonaniu umowy, wymiany korespondencji, wydania pełnomocnictw do reprezentowania PKN ORLEN S.A., kontroli należytego wykonania umowy, rozliczenia umowy, zachowania zasad poufności oraz bezpieczeństwa i higieny pracy,
 - b) obsługi, dochodzenia i obrony w razie zaistnienia roszczeń, w tym roszczeń pomiędzy PKN ORLEN S.A. a Panią/Panem lub pomiędzy PKN ORLEN S.A. a podmiotem wskazanym w pkt 3,
 - c) wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na PKN ORLEN S.A., w tym w szczególności obowiązków instytucji obowiązanej, wynikających z ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu, prawa budowlanego, rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie nadużyć na rynku lub innych przepisów wynikających ze specyfiki realizowanej umowy.
5. Podstawą prawną przetwarzania przez PKN ORLEN S.A. Pani/Pana danych osobowych, w zależności od rodzaju współpracy, w celach wskazanych w ust. 4 powyżej jest:
 - a) prawnie uzasadniony interes PKN ORLEN S.A. (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit f RODO) polegający na umożliwieniu prawidłowego i efektywnego wykonywania umowy pomiędzy PKN ORLEN S.A. a podmiotem wskazanym w pkt 3,
 - b) wypełnianie obowiązków prawnych (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO) ciążących na PKN ORLEN S.A.
6. Pani/Pana dane osobowe mogą być ujawniane przez PKN ORLEN S.A. podmiotom z nim współpracującym (odbiorcom), w szczególności podmiotom świadczącym usługi informatyczne, doręczania korespondencji i przesylek, usługi ochrony osób i mienia, usługi zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy, doradcze, prawne, archiwizacji.
7. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są przez okres niezbędny do realizacji prawnie uzasadnionych interesów PKN ORLEN S.A. oraz wykonania obowiązków wynikających z przepisów prawa. Okres przetwarzania danych może być przedłużony jedynie w przypadku i w zakresie, w jakim będą wymagać tego przepisy prawa.
8. Przysługują Pani/Pan prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:
 - a) prawo dostępu do treści swoich danych,
 - b) prawo do sprostowania danych osobowych,
 - c) prawo do usunięcia danych osobowych lub ograniczenia przetwarzania,
 - d) prawo wniesienia sprzeciwu - w przypadkach, kiedy PKN ORLEN S.A. przetwarza Pani/Pana dane osobowe na podstawie swojego prawnie uzasadnionego interesu; sprzeciw można wyrazić ze względu na szczególną sytuację.

* Niewłaściwe skreślić

** Należy wpisać nazwę Oferenta/Wykonawcy/Zleceniobiorcy/Kontrahenta/ Dostawcy

Żądanie dotyczące realizacji ww. praw może Pani/Pan wysłać na adres poczty elektronicznej: daneosobowe@orlen.pl lub adres siedziby PKN ORLEN S.A. wskazany w pkt.1 z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”.

9. Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

* Niewłaściwe skreślić

** Należy wpisać nazwę Oferenta/Wykonawcy/Zleceniobiorcy/Kontrahenta/ Dostawcy

ODPIS PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

przeprowadzonej z wykorzystaniem środków komunikacji elektronicznej w dniach 26.11.2021 – 07.12.2021

Naradę przeprowadzono zgodnie z art. 28b ust. 1 Ustawy z dnia 17 maja 1989 r. – Prawo geodezyjne i kartograficzne (t.j. Dz. U. 2020.276), uwzględniając mapy na których sporządzono projekt, materiały państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego, uzgodnienia jednostek zarządzających sieciami oraz stanowiska zainteresowanych stron.

Znak sprawy: **WGK.6630.113.2021.**

Przedmiot narady:

Sieć wodociągowa w Bolesławcu obreb 4 działki nr 98,95/1,96/2,92/7,99,100/3,107,106/2, 106/1,1981/1,109/1,109/3,112,108.131/4,132/13,128/7

Lokalizacja:

Jednostka ewidencyjna	Obręb	Arkusze	Działki
Miasto Bolesławiec	0004 Bolesławiec-4		100/3, 106/1, 106/2, 107, 108, 109/1, 109/3, 112, 128/7, 131/4, 132/13, 181/1, 92/7, 95/1, 96/2, 98, 99

Adres:

Wnioskodawca: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o., ul. Łasicka 17, 59-700 Bolesławiec

Przewodniczący narady: Józef Pokładek upoważnienie nr ORG.077.1.56.2014 z dnia 22.07.2014r

Stanowiska uczestników narady:

Starostwo Powiatowe w Bolesławcu Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej, Osoba reprezentująca: Józef Pokładek upoważnienie nr ORG.077.1.56.2014 z dnia 22.07.2014r

Bez uwag.

Dział Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Krakowie, Osoba reprezentująca: Jacek Bakota

Bez uwag.

NETIA S.A., Osoba reprezentująca: Krystian Wateha

Z uwagami:

1. OPINIA ROBOCZA

Uwagi do narady koordynacyjnej 113/2021

Dotyczy: Sieć wodociągowa w Bolesławcu obreb 4 działki nr 98,95/1,96/2,92/7,99,100/3,107,106/2, 106/1,1981/1,109/1,109/3,112,108.131/4,132/13,128/7

Dokumentacja projektowa uzgodniona z poniższymi uwagami:

1. Kanalizacja teletechniczna wykonana z rury typu Arot (PVC) wielootworowa i może być nie oznaczona taśmą ostrzegawczą.
2. Roboty w miejscach kolizyjnych wykonywać ręcznie, ostrożnie, obowiązuje strefa ochronna urządzeń telekomunikacyjnych po 1 metrze z każdej strony.
3. Wykopy w miejscach kolizyjnych winny być oszalowane (zabezpieczone) przed obsunięciem się ziemi.
4. Zbliżenia i skrzyżowania podziemnych urządzeń z urządzeniami telekomunikacyjnymi należy wykonać zgodnie z obowiązującą normą ZN-96 TP S.A.-004 i ZN-96 TP S.A.-011.
5. W miejscach zbliżeń zachować odstęp (zgodnie z normą) w poziomie od zewnętrznych krawędzi studni kablowych i ciągów kanalizacji teletechnicznej.
6. W przypadku uszkodzenia urządzeń telekomunikacyjnych będących własnością NETIA S.A. kosztami naprawy i poniesionych strat obciążony zostanie wykonawca robót wraz z inwestorem.

Co najmniej 14 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia przedmiotowych robót należy złożyć pisemne powiadomienie na adres ul. Strzegomska 142a 54-429 Wrocław; wysłać faxem pod nr (71 781-16-00) lub mailem: nadzory@netia.pl
7. Roboty zanikowe w miejscach kolizyjnych podlegają przed zasypaniem sprawdzeniu przez przedstawiciela NETIA S.A. i podlegają odbiorowi. Nadzór oraz odbiór prac jest odpłatny.
8. Odpisy niniejszego pisma Adresat dołączy do wszystkich egzemplarzy dokumentacji dla robót określonych w nagłówku.

Uwagi dodatkowe: Pracę wykonywać pod nadzorem przedstawiciela NETIA SA.

Co najmniej 14 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia przedmiotowych robót należy złożyć powiadomienie na mail: nadzory@netia.pl oraz pisemnie.

KABLE ŚWIATŁOWODOWE W KANALIZACJI !!!

Imię i nazwisko osoby wystawiającej uzgodnienie: Krystian Wateha

Tel 601 181 246

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o., Osoba reprezentująca: Paulina Gortych

Bez uwag.

TAURON Dystrybucja S.A. ul. Zawila 65 L 30-390 Wrocław Oddział w Jeleniej Górze, Osoba reprezentująca: Ireneusz Mielnik

Z uwagami:

1. 11. Przed przystąpieniem do prac w odległości mniejszej niż:

- 10 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych SN, należy uzgodnić bezpieczne metody pracy ze Spółką eksploatującą sieć (kontakt jw.). Odległości powyższe dotyczą również użycia dźwignic, licząc odległość od najdalej wysuniętej części maszyny do skrajnego przewodu.

12. Prace ziemne należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruszać ustojów słupów linii jw., inaczej będą musiały być odbudowane kosztem i staraniem winnego ich uszkodzenia.

13. Należy zachować minimalną odległość projektowanych sieci podziemnych od istniejących fundamentów słupów linii energetycznych:

- linii SN -2 m.

14. Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2.0 m od fundamentów słupów linii elektroenergetycznych nN, SN.

15. W przypadku zmiany rzędnych terenu, w miejscach skrzyżowań projektowanej inwestycji z istniejącymi liniami napowietrznymi nN, SN należy zachować odległości pionowe przewodów od powierzchni drogi zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.

16. Informujemy ponadto, że na danym terenie znajdują się elektroenergetyczne linie kablowe nN oświetlenia drogowego niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A, które należy uzgodnić z właścicielem urządzeń oraz zachować szczególną ostrożność przy prowadzeniu prac budowlanych.

17. Nie wykluczamy możliwości natrafienia na terenie objętym zakresem robót na czynne linie kablowe nN, SN, WN, których trasa nie jest znana z uwagi na brak inwentaryzacji nie zostały umieszczone na mapie geodezyjnej, jak również nie wyklucza się rozbieżności pomiędzy trasą linii kablowych zinwentaryzowanych na mapie, a ich rzeczywistym przebiegiem. Prace należy prowadzić ze szczególną ostrożnością zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.

18. Na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze.

19. O nadzór służb energetycznych należy wystąpić pisemnie na adres: TAURON Dystrybucja S.A. Region Bolesławiec ul. Bogusławskiego 32, 58-500 Jelenia Góra na minimum 30 dni przed rozpoczęciem robót budowlanych.

Do pisma należy załączyć mapę ze wskazanym miejscem do nadzoru oraz projekt zabezpieczenia ww. linii kablowych przed uszkodzeniem na czas prowadzenia robót.

2. WGK.6630.113.2021 – Sieć wodociągowa, Bolesławiec, obręb-4, dz. nr 98, 95/1, 96/2, 92/7, 99, 100/3, 107, 106/2, 106/1, 1981/1, 109/1, 109/3, 112, 108, 131/4, 132/13, 128/7.

Plan zagospodarowania terenu pod względem kolizji z urządzeniami Tauron Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze uzgadniamy z następującymi uwagami:

1. W miejscach zbliżeń i skrzyżowań projektowanych sieci z istniejącymi urządzeniami elektroenergetycznymi, liniami kablowymi nN, SN oraz liniami napowietrznymi SN, należy zachować normatywne odległości zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Dla sieci oświetleniowej obowiązują uwarunkowania określone w normie N SEP-E-004.

2. W przypadku braku możliwości spełnienia ww. wymagań, dla kolidujących urządzeń należy wystąpić do Tauron Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze z wnioskiem o określenie technicznych warunków usunięcia kolizji i załączyć do niego propozycję przebudowy urządzeń elektroenergetycznych. Przebudowa ww. urządzeń może zostać zrealizowana jedynie po zawarciu i wypełnieniu zapisów stosownej umowy lub porozumienia i na całkowity koszt wnioskodawcy.

3. Zwracamy uwagę na istniejące, w obrębie projektowanej inwestycji, czynne linie kablowe nN, SN, oraz linie napowietrzne SN, których obecność należy uwzględnić przy prowadzeniu robót, zachowując szczególne środki ostrożności i stosując bezpieczne metody pracy.

4. Na istniejące kable nN, SN będące w kolizji poprzecznej z projektowanymi sieciami należy zaprojektować i założyć dwudzielne rury osłonowe o średnicy minimum:

- 110 mm koloru niebieskiego dla kabli nN,

- 160 mm koloru czerwonego dla kabli SN,

wychodzące 0,5 m poza projektowaną oś obiektu liniowego.

5. Dokładne położenie istniejących linii kablowych nN, SN należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego).

6. Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2.0 m od zlokalizowanych przekopem kontrolnym kabli elektroenergetycznych nN, SN.

7. W przypadku zmiany rzędnych terenu, należy zachować głębokości ułożenia linii kablowych w ziemi, mierzonej prostopadle od powierzchni ziemi do górnej powierzchni kabla zgodnie z normą N SEP-E-004.
8. Wszelkie prace w pobliżu i na istniejących urządzeniach energetycznych własności TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Jeleniej Górze należy wykonywać z zachowaniem szczególnych środków ostrożności pod nadzorem służb energetycznych Regionu Bolesławiec (kontakt Pan Mariusz Zamorski tel. 75 889 2212), a następnie zgłosić w celu odbioru robót zanikowych.
9. W miejscach zbliżeń i skrzyżowań projektowanych sieci z istniejącymi liniami kablowymi nN, SN, należy również zaprojektować tymczasowe zabezpieczenia istniejących kabli przed ich osuwaniem się w wykop pod projektowaną sieć.
10. Z uwagi na występujące skrzyżowania/zbliżenia planowanej inwestycji z napowietrznymi liniami SN, należy przy prowadzeniu robót stosować bezpieczne metody pracy i zachowywać szczególne środki ostrożności.

Zakład Energetyki Ciepłej Spółka z o.o. , Osoba reprezentująca: Justyna Bąbarska

Z uwagami:

1. Treść uzgodnienia w załączniku.

GAZ-SYSTEM - Operetor Gazociągów Przesyłowych S.A Oddział Wrocław, Osoba reprezentująca: Michał Wieczorek

Bez uwag.

Gmina Miejska Bolesławiec Urząd Miasta Bolesławiec, Osoba reprezentująca: Zbigniew Sołkiewicz

Bez uwag.

Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział w Zgorzelcu Zakład w Bolesławcu, Osoba reprezentująca: Lucjan Mostowski

Bez uwag.

Dodatkowe uwagi i zalecenia:

1. W trakcie realizacji należy:

- zapewnić obsługę geodezyjną, lokując w jednostkach geodezyjnych sektora państwowego, spółdzielczego lub osób fizycznych posiadających uprawnienia do wykonywania robót geodezyjno - kartograficznych, zlecenie na dokonanie pomiaru zgodnie z obowiązującymi instrukcjami technicznymi, celem właściwego usytuowania /wytyczenia/ w terenie projektowanych urządzeń inżynierskich i innych obiektów budowlanych oraz na wykonanie pomiaru powykonawczego przed zasypaniem /Ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne, Dz.U. 2020.276 t.j./

wynikami pomiaru powykonawczego uzupełnić mapy znajdujące się w Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Bolesławcu

- wyłączną podstawą dokonania odbioru przez jednostkę branżową urządzeń uzbrojenia terenu będzie mapa uzupełniona wynikami pomiaru powykonawczego.

2. Jakakolwiek zmiana projektowanej trasy uzgodnionej niniejszym protokołem wymaga ponownego uzgodnienia przez ZUDP.
3. Uzgodnienie jest ważne przez okres 3 lat od daty wydania opinii z zastrzeżeniem przepisów, o których mowa §13 ust.2 rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001r. (Dz.U. Nr 38 poz. 455).
4. O całkowitym zakończeniu w terminie względnie nie przystąpieniu do realizacji uzgodnionej dokumentacji inwestor powiadomi pisemnie odpowiedni ZUDP.
5. Integralną częścią opinii jest uzgodniona i podpisana przez Przewodniczącego Zespołu dokumentacja projektowa.
6. Nie wyklucza się istnienia na danym terenie innych przewodów uzbrojenia podziemnego nie wykazanych na mapie zasadniczej i nie wykazanych przez poszczególne jednostki branżowe np. kolejowe, względnie kopalniane itp.
7. W razie niezgodności realizacji sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem inwestor zobowiązany jest przedłożyć mapę z wynikami pomiarów powykonawczych właściwemu organowi administracji architektoniczno - budowlanej.

Z up. Starosty Bolesławieckiego
Przewodniczący zarządu komunalnego

Józef Pokładek
(1)

[Blank box for signature]

(podpis przewodniczącego zarządu)

Załącznikiem do niniejszego protokołu jest część graficzna zawierająca propozycję usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu.

Narada koordynacyjna ZUDP w dniach 26.11.-07.12.2021 r.

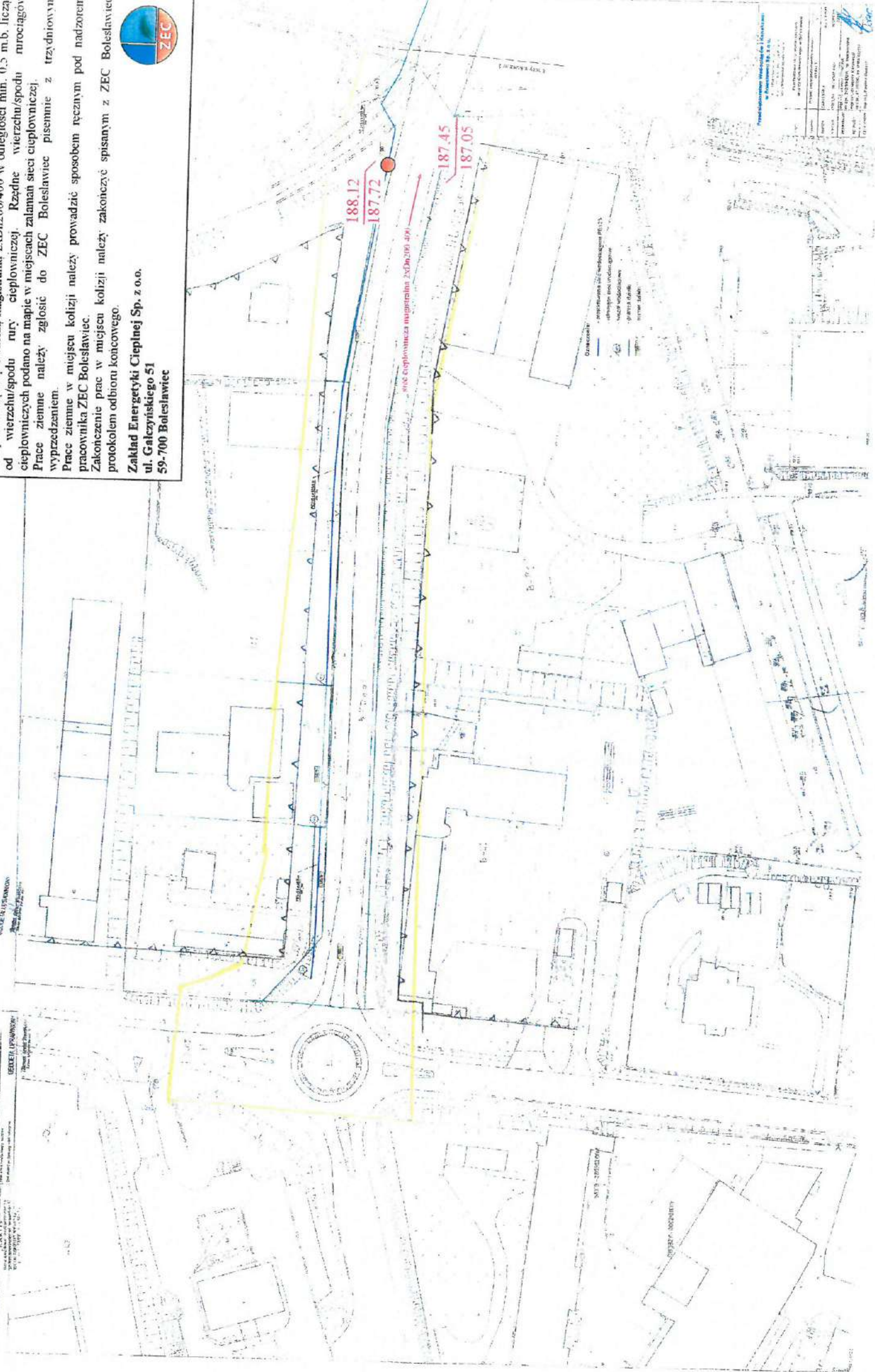
Treść uzgodnienia:

W miejscu kolizji oznaczonej kolorem czerwonym sieć wodociągowa należy poprowadzić nad/pod siecią ciepłowniczą magistralną 2x Dn200/400 w odległości min. 0,5 m b. licząc od wierzchu/spodu rury ciepłowniczej. Rzędne wierzchu/spodu nurociągów ciepłowniczych podano na mapie w miejscach zalamania sieci ciepłowniczej. Prace ziemne należy zgłosić do ZEC Bolesławiec pisemnie z trzylatowym wyprzedzeniem. Prace ziemne w miejscu kolizji należy prowadzić sposobem ręcznym pod nadzorem pracownika ZEC Bolesławiec. Zakonczenie prac w miejscu kolizji należy zakonczyć spisaniem z ZEC Bolesławiec protokołem odbioru końcowego.

Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.
ul. Galiżyskiego 51
59-700 Bolesławiec



Formała z danymi technicznymi i tabelami. Zawiera informacje o projekcie, wykonawcy i odbiorcy. W tabeli znajdują się dane o rzędnych i odległościach.





[illegible]



Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o.

59-700 Bolesławiec, ul. Łasicka 17

Sekretariat Tel.: (75) 734 10 10, Fax.: (75) 640 19 11

www.pwik.boleslawiec.pl, sekretariat@pwik.boleslawiec.pl



Członek rzeczywisty
Klubu POLLAB nr 819



Nazwa elementu projektu budowlanego	INFORMACJA DO PLANU BIOZ
Nazwa zamierzenia budowlanego	Przebudowa sieci wodociągowej na obszarze kolejowym w miejscowości Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego w ramach zadania „Przebudowa sieci wodociągowej w ulicy Cieszkowskiego w Bolesławcu”
Adres obiektu budowlanego	Bolesławiec, ul. Cieszkowskiego
Kategoria obiektu budowlanego	XXVI – sieci (elektroenergetyczne, telekomunikacyjne, gazowe, ciepłownicze, wodociągowe, kanalizacyjne oraz rurociągi przesyłowe)
Jednostka ewidencyjna, nazwa i numer obrębu ewidencyjnego oraz numery działek ewidencyjnych, na których obiekt jest usytuowany	jednostka ew.: 020101_1 obrub: Bolesławiec-4 nr działek: 99, 131/4
Inwestor	Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Bolesławcu Sp. z o.o. ul. Łasicka 17 59-700 Bolesławiec

Biuro Obsługi Klienta

Tel.: (75) 734-10-00

(75) 734-10-01

e-mail: bok@pwik.boleslawiec.pl

www.pwik.boleslawiec.pl

NIP 612-000-44-23

REGON 230051249

Bank Millennium SA

nr 98 1160 2202 0000 0000 3169 7864

Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej

IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Nr KRS 0000295640

Kapitał zakładowy 30.214.750,00 zł.

W oparciu o Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, (zastępujące Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 27 sierpnia 2002r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia), stwierdza się, iż zachodzi przypadek uzasadniający opracowanie „planu BIOZ”. Plan BIOZ dotyczyć powinien prowadzenia robót, przy których występuje ryzyko uszczerbku zdrowia lub zagrożenia życia z powodu, w szczególności przysypania ziemią lub upadku z wysokości, a pośrednio z powodu:

- prac na wysokości ponad 5,0m
- wykonywania wykopów o ścianach pionowych bez rozparcia o głębokości większej niż 1,5m oraz wykopy o bezpiecznym nachyleniu ścian o głębokości większej niż 3m.
- rozbiórki obiektów o wysokości powyżej 8m
- robót wykonywanych na terenie czynnych zakładów przemysłowych
- montażu i demontażu rusztowań przy budynkach wysokich
- robót wykonywanych przy użyciu dźwigów lub śmigłowców
- niektórych robót przy obiektach mostowych
- prac wykonywanych pod lub w pobliżu przewodów linii wysokiego napięcia lub czynnych linii komunikacyjnych
- roboty prowadzone w portach i przystaniach podczas ruchu statków
- roboty przy budowlach piętrzących wodę powyżej 1m słupa wody
- robót prowadzonych w temperaturze poniżej -10 stopni C
- roboty przy elementach zawierających azbest i inne szkodliwe substancje chemiczne, także w przypadku promieniowania jonizującego
- robót na czynnym obszarze kolejowym
- prac stwarzających niebezpieczeństwo utonięcia lub zasypania (studnie, tunele)
- robót budowlanych wymagających użycia materiałów wybuchowych
- robót prowadzonych przy ciężkich elementach prefabrykowanych, których masa przekracza 1t.

Szczegółowy plan bioz wykona kierownik budowy przed rozpoczęciem budowy. Część graficzna sporządzona zostanie na kopii planu zagospodarowania terenu.

Instruktaż dla pracowników prowadzony będzie przed przystąpieniem do robót mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi przez osoby posiadające wymagane uprawnienia energetyczne oraz zaświadczenia o ukończeniu kursu BHP i Ergonomii Pracy. Potwierdzenie odbytych instruktaży w dzienniku budowy i zeszycie szkoleń BHP.

Środki techniczne zapobiegające niebezpieczeństwom:

- wydzielenie miejsc pracy w strefach szczególnego zagrożenia dla uniemożliwienia dostępu osób postronnych,
- stosowanie urządzeń i sprzętu o wymaganych parametrach technicznych, posiadającego wymagane atesty oraz w niezbędnej ilości, gwarantującej bezpieczne wykonanie prac,
- oznakowanie przejazdów i przejść ewakuacyjnych i utrzymywanie ich we właściwym stanie,
- zlokalizowanie w pobliżu miejsca prac niebezpiecznych stanowisk ze sprzętem ppoż. i pierwszej pomocy.

Środki organizacyjne:

- wykonywanie wszystkich prac przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje pod nadzorem osób do tego uprawnionych,
- oznakowanie i zabezpieczenie zgodnie z przepisami miejsc prowadzonych robót,
- stosowanie przez pracowników wymaganego sprzętu ochrony osobistej i środków bezpieczeństwa.